

اصول فارسی

﴿ حصہ دوم ﴾

(مؤلف)

مولانا حبیب اللہ صاحب سلطانپوری

(تشہیل و اضافہ)

محمد عمر بن عبدالعزیز ڈینڈرولوی (پالن پوری)

(ناشر)

جامعہ مظہر سعادت، ہانسوٹ، بھروچ، گجرات

جملہ حقوق محفوظ ہیں۔

نام کتاب :	اصولِ فارسی (دوم)
مصنف :	مولانا حبیب اللہ صاحب سلطانپوری
تسہیل و اضافہ :	مولانا محمد عمر بن عبدالعزیز ڈینڈرولوی (پالنپوری)
صفحات :	۸۱
پہلا ایڈیشن :	ذی قعدہ ۱۴۲۹ھ
دوسرا ایڈیشن :	رجب المرجب ۱۴۳۰ھ
تیسرا ایڈیشن :	ذی قعدہ ۱۴۳۹ھ
ناشر :	جامعہ مظہر سعادت، ہانسوٹ

﴿ملنے کا پتہ﴾

مکتبۃ السعادة المركزية
 جامعہ مظہر سعادت
 ہانسوٹ، بھروج، گجرات، پن: ۳۹۳۰۳۰
 02646+262193 / 9724053966
 9427518210

فہرست

(اصولِ فارسی حصہ دوم)

نمبر شمار	عناوین	صفحہ
۱	تقریظ	۷
۲	تقریظ	۹
۳	تقریظ	۱۰
۴	حرفے چند	۱۱
۵	اقسامِ فارسی زبان	۱۲
۶	علمِ نحو کی تعریف، موضوع، غرض	۱۳
۷	بابِ اوّل مرکب غیر مفید	۱۴
۸	مرکب غیر مفید کی چار قسمیں	۱۴
۹	فصلِ اوّل مرکبِ اضافی	۱۴
۱۰	علامت کے اعتبار سے اضافت کی دو قسمیں	۱۴
۱۱	مضاف و مضاف الیہ کے قواعد	۱۵
۱۲	معنی کے اعتبار سے اضافت کی دس قسمیں	۱۶
۱۳	فصل دوم مرکبِ توصیفی	۱۷
۱۴	موصوف صفت کے قواعد	۱۸
۱۵	علامت کے اعتبار سے صفت کی دو قسمیں	۱۸

۱۶	فصل سوم مرکب امتزاجی	۱۹
۱۷	مرکب امتزاجی کی پانچ قسمیں	۱۹
۱۸	فصل چہارم مرکب غیر امتزاجی	۲۰
۱۹	مرکب غیر امتزاجی کی اقسام	۲۰
۲۰	مرکب عددی، تعدادی	۲۰ / ۲۱
۲۱	مرکب تمیزی	۲۱
۲۲	مرکب اشاری	۲۱
۲۳	مرکب موصولی	۲۱
۲۴	مرکب بیانی	۲۱
۲۵	مرکب تفسیری	۲۲
۲۶	مرکب بدلی	۲۲
۲۷	بدل کی چار قسمیں	۲۳
۲۸	مرکب عطفِ بیانی	۲۳
۲۹	مرکب عطفی	۲۴
۳۰	مرکب تاکید اور اس کی دو قسمیں	۲۴ / ۲۵
۳۱	مرکب حالی	۲۵
۳۲	مرکب تشبیہی	۲۵
۳۳	مرکب استثنائی اور اس کی دو قسمیں	۲۶
۳۴	مرکب تصغیری	۲۷

۲۷	مرکب تنگیری	۳۵
۲۷	مرکب تعریفی	۳۶
۲۷	مرکب جاری	۳۷
۲۸	امتحان	۳۸
۲۸	باب دوم مرکب مفید	۳۹
۲۹	جملہ کی دو قسمیں	۴۰
۲۹	فصل اول: جملہ انشائیہ اور اس کی دس قسمیں	۴۱
۳۰	فعل امر	۴۲
۳۰	فعل نہی	۴۳
۳۰	استفہام	۴۴
۳۰	تمنی	۴۵
۳۰	ترجی	۴۶
۳۰	عقود	۴۷
۳۰	ندا	۴۸
۳۱	عرض	۴۹
۳۱	قسم	۵۰
۳۱	تعجب	۵۱
۳۱/۳۲	فصل دوم جملہ خبریہ اور اس کی دو قسمیں	۵۲
۳۲	جملہ اسمیہ خبریہ	۵۳

۳۴	جملہ فعلیہ خبریہ	۵۴
۳۴	ترکیب کے اعتبار سے فعل کی تین قسمیں	۵۵
۳۴	فعل لازم اور اس کی دو قسمیں	۵۶
۳۵	فعل متعدی	۵۷
۳۵	افعالِ قلوب	۵۸
۳۵	فعل مشترک	۵۹
۳۶	طریقہ تعدیہ	۶۰
۳۶	فاعل اور اس کی دو قسمیں	۶۱
۳۶	فاعل مُظہر	۶۲
۳۷	فاعل مُضمَر	۶۳
۳۸	مفعول مالم یُسَمَّ فاعلہ	۶۴
۳۹	اقسامِ مفعول	۶۵
۳۹	مفعولِ بہ	۶۶
۴۱	مفعولِ مطلق	۶۷
۴۲	مفعولِ فیہ	۶۸
۴۲	ظرفِ زمانی و مکانی کی دو قسمیں	۶۹
۴۳	مفعولِ لہ	۷۰
۴۳ / ۴۴	حال و ذوالحال	۷۱
۴۴	جار مجرور	۷۲

۴۵	فصل سوم: متفرق جملے	۷۳
۴۶	چند مفید جملے	۷۴
۴۶	جملہ مستانفہ	۷۵
۴۶	جملہ معترضہ	۷۶
۴۶	جملہ شرطیہ	۷۷
۴۶	جملہ قسمیہ	۷۸
۴۶	جملہ ندائیہ	۷۹
۴۷	جملہ دعائیہ	۸۰
۴۷	جملہ معطوفہ	۸۱
۴۷	جملہ معللہ	۸۲
۴۷	جملہ منتهیہ	۸۳
۴۷	جملہ مبینہ	۸۴
۴۷	جملہ تمثیلیہ	۸۵
۴۸	جملہ استفہامیہ اور اس کی تین قسمیں	۸۶
۴۸	استفہامِ استخباری	۸۷
۴۸	استفہامِ اقراری	۸۸
۴۸	استفہامِ انکاری	۸۹
۴۹	تفریس	۹۰
۴۹	تعریب	۹۱

۴۹	امتحان	۹۲
۵۰	باب سوم حل ترکیب	۹۳
۵۰	فصل اوّل: دریافتن اجزائے جملہ	۹۴
۵۳	فصل دوم: اجزائے لازم و ملزوم	۹۵
۵۳	مضاف و مضاف الیہ مل کر جز جملہ ہوتے ہیں	۹۶
۵۴	موصوف و صفت مل کر جز جملہ ہوتے ہیں	۹۷
۵۵	معطوف و معطوف علیہ مل کر جز جملہ ہوتے ہیں	۹۸
۵۵	عدد و معد و دل کر جز جملہ ہوتے ہیں	۹۹
۵۶	ممیز و تمیز مل کر جز جملہ ہوتے ہیں	۱۰۰
۵۷	موصول و صلہ مل کر جز جملہ ہوتے ہیں	۱۰۱
۵۹	اسم اشارہ و مشار الیہ مل کر جز جملہ ہوتے ہیں	۱۰۲
۶۰	مبین و بیان مل کر جز جملہ ہوتے ہیں	۱۰۳
۶۳	مشکل مثالوں کا ترجمہ	۱۰۴
۷۸	قواعد کلیہ و فوائد جزئیہ	۱۰۵



تقریظ

جامع المنقول والمعقول استاذ الاساتذہ حضرت مفتی عبداللہ صاحب مظاہری دامت برکاتہم
(بانی: جامعہ مظہر سعادت، ہانسوٹ، بھروچ، گجرات)

حامدًا و مصلیًا—أمّا بعد !

فارسی زبان چونکہ ایک بڑے خطہ عالم کے مسلمانوں کی زبان ہے اور طویل عرصے تک خود ہندوستان کی سرکاری زبان رہی، اس لیے اس دوران علم و شریعت کا ایک بڑا سرمایہ اسی زبان کے واسطے سے معرض وجود میں آیا، اردو زبان کی حلاوت و چاشنی بھی بہت حد تک فارسی کی رہن منت ہے، اس لیے نصاب کے لازمی جزء کی حیثیت سے مدارس میں شروع ہی سے اس زبان کی تدریس ہوتی رہی ہے، اس وقت بعض مدارس اسے نصاب نکال دے رہے ہیں؛ لیکن بعض نے اعتدال اور توازن سے کام لیتے ہوئے دو سال کے بجائے صرف ایک سال اس کے لیے مختص کر رکھا ہے، بہر حال کسی نہ کسی شکل میں اس وقت بھی فارسی اکثر مدارس اسلامیہ کے نصاب کا جزء ہے، اس نصاب میں فارسی نحو و صرف سے واقفیت کے لیے کئی ایک کتابیں داخل درس ہیں، جن میں جناب مولانا حبیب اللہ صاحب سلطان پوری کے رسالہ ”اصولِ فارسی“ کو خصوصی امتیاز اور مقام حاصل ہے۔

اس کتاب میں مؤلف نے صرف بیان قواعد پر ہی اکتفا نہیں کیا ہے؛ بلکہ کثرتِ امثلہ کے ذریعہ اجراء اور تمثیلات کے عنوان سے طلبہ کی فکری صلاحیتوں کو ہمیز کرنے کی بھی کامیاب سعی کی ہے، البتہ کئی مقامات پر تمثیلات کی وضاحت اور بیان

کردہ قواعد کی تنقیح و تسہیل کی ضرورت محسوس کی جا رہی تھی، مقام مسرت ہے کہ ہمارے عزیز گرامی قدر جناب مولوی محمد عمر صاحب ڈینڈرولوی نے۔ جنہیں اس کتاب اور فارسی زبان و ادب کی تدریس کا طویل تجربہ اور طلبہ کی مشکلات کا بخوبی علم ہے۔ اس ضرورت کو محسوس کرتے ہوئے موصوف نے سالِ گذشتہ ”اصولِ فارسی حصہ اول“ کو تسہیل و اضافہ کے ساتھ پیش کیا تھا، ہمارے جامعہ کے دیگر اساتذہ کرام نے بھی اس کی نافعیت کو محسوس کیا اور ہم نے اس نسخہ کو داخلِ نصاب کر کے اس امر کا اطمینان کر لیا ہے کہ یہ طلبہ کے لیے زیادہ نافع ہے، اب مولانا اسی طرز پر ”اصولِ فارسی حصہ دوم“ جدید اضافہ کے ساتھ منظر عام پر لا رہے ہیں، اُمید ہے کہ اسے بھی تدریسی حلقوں میں بہ نظر استحسان دیکھا جائے گا۔

دعا ہے کہ اللہ پاک اصل کتاب کی طرح اس تحقیق و تسہیل کو بھی بے انتہا نافع اور مقبول بنائے اور آئندہ موصوف کو اس سے بھی زیادہ وسیع خدمات کی توفیق ارزانی کرے۔ آمین۔

از قلم: (مفتی) عبد اللہ مظاہری

(بانی جامعہ مظہر سعادت، ہانسوٹ)

۱۶/ ذی قعدہ ۱۴۳۳ھ / جمعرات

باسمہ تعالیٰ

تقریظ

مشفق حضرت الاستاذ مولانا احمد صاحب ٹنکاروی دامت برکاتہم

(استاذِ حدیث: دارالعلوم فلاح دارین ترکیسر، گجرات)

حامداً و مصلیاً..... اما بعد!

دُنیا آج محلّہ بن چکی ہے، لہذا زبانِ دانی فن و کمال کے ساتھ ضرورت بھی ہے، منجمہ زبانوں کے ایک بین الاقوامی زبان اُردو کی رعنائی و شوکت میں فارسی کا اہم کردار مسلم ہے، فصیح اُردو کا کما حقہ سمجھنا فارسی کی معرفت کے بغیر مشکل ہے، رومی و شیرازی تو کجا اقبال و غالب کا سمجھنا بھی دشوار ہے۔ نیز علم و فن کا خصوصاً تصوّف و سلوک کا بڑا سرمایہ بذریعہ فارسی ہم تک پہنچا ہے، گلستاں، بوستاں، مثنوی جس میں سرفہرست ہے، اسی ضرورت کے پیش نظر مدارس میں آج فارسی کسی نہ کسی شکل میں جزوِ نصاب ہے۔

منجمہ حضرت مولانا حبیب اللہ صاحب سلطان پوری کی ایک کتابِ اصولِ فارسی بھی ہے، عزیزم مولانا محمد عمر ڈینڈرولوی سلمہ نے عرق ریزی سے اصل کتاب کے اجمال کی تفصیل و تسہیل کی خدمتِ باسعادت انجام دی ہے۔ موصوف ایک جواں سال، جواں عمر فاضل دین ہیں، فارسی ادب سے اچھی مناسبت ہے، مقامِ مسرّت ہے کہ میدانِ قلم و قرطاس میں قدم رکھے ہیں۔

میں موصوف کو ان کی قلمی کاوش پر مبارک باد پیش کرتے ہوئے تالیف کی مقبولیت اور زورِ قلم و جودِ قلم کے لیے دعا گو ہوں اور ان سطور کے ذریعہ سلسلۃ التالیف اور سلسلۃ الذہب میں شامل ہو کر اجر و ثواب کا متمنی ہوں۔

خادمِ تذریس: احمد ٹنکاروی عفی عنہ

۲۹/ ذوالقعدہ/ ۱۴۳۰ھ/ بروز بدھ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

تقریظ

محترم و مکرم حضرت مولانا محمد علی صاحب بجنوری دامت برکاتہم

(استاذِ نحو و صرف: دارالعلوم دیوبند)

مولانا محمد عمر صاحب ڈینڈرولوی مدرس جامعہ مظہر سعادت ہانسوٹ، گجرات کو اللہ رب العالمین نے درس و تدریس کا خصوصاً ”فاسی نحو و صرف“ کے قواعد کی مشق و تمرین کا خصوصی ذوق عطا فرمایا ہے۔ عربی مدارس کے طلبہ فارسی گونا گوں وجوہات کی بنا پر اس زبان کے تعلق سے تہی دامن تو نہیں کم مایہ ضرور ہوتے ہیں، ان کمزوریوں کے اسباب و عوامل کو سامنے رکھ کر اصولِ فارسی کے مضامین اور ترتیب کی پوری رعایت کرتے ہوئے مولانا نے کچھ چیزوں کا انتخاب فرمایا جو طلبہ کے لیے مفید تر ثابت ہوں گی اور ان شاء اللہ فارسی زبان میں چلی آرہی کمزوریاں دور ہو جائیں گی۔

میں نے اس کتاب کو پچشم خود دیکھا اور پڑھا، اگر اربابِ مدارس اس کتاب کو اپنے فارسی نصاب کا جز بنالیں تو ان شاء اللہ اس کتاب کا فائدہ پچشم خود دیکھیں گے۔ اللہ تعالیٰ مولانا محمد عمر صاحب ڈینڈرولوی (پالن پوری) کی محنت کو نافع بنائے اور اپنی بارگاہ میں شرفِ قبولیت سے نواز کر اس کتاب کی افادیت کو عام اور تمام فرمائے۔ آمین۔

(مولانا) محمد علی بجنوری

استاذ: دارالعلوم دیوبند

۲۹/ ذی قعدہ/ ۱۴۳۰ھ/ بروز بدھ

حرفے چند

حامدًا و مصلیًا و مسلمًا، أما بعد !

سالِ گذشتہ احقر نے اپنے بزرگوں کے مشورہ سے اصولِ فارسی حصہ اول امثلہ کی تسہیل اور مفید اور مستند اضافوں کے ساتھ پیش کرنے کی سعادت حاصل کی تھی، جسے اللہ تبارک و تعالیٰ نے محض اپنے فضل و کرم سے خاص مقبولیت عطا فرمائی اور دیگر ماہر اساتذہ فن نے بہ نظر استحسان دیکھا، کئی مدارس نے جدید نسخے کی نافعیت کو محسوس کرتے ہوئے داخل درس کر دیا، اس طرح دیکھتے ہی دیکھتے پہلا ایڈیشن قریب الختم ہو گیا۔ فللہ الحمد علی ذلک۔

اب پہلے حصے کے طرز پر دوسرے حصے کی تسہیل و ترتیب جدید پیش کرنے کی سعادت حاصل ہو رہی ہے، پہلے حصے کی اشاعت کے بعد کچھ مفید مشورے بھی موصول ہوئے، انہیں سامنے رکھتے ہوئے اسے مفید تر بنانے کی کوشش کی گئی ہے، اب دوسرا حصہ بھی جدید اضافے اور کام کی اسی نوعیت کے ساتھ جو حصہ اول میں درج ہے آپ کے ہاتھوں میں ہے۔

میں بارگاہِ ایزدی میں سر بسجود ہوں اور اپنے تمام محسنین و معاونین کا شکر گزار ہوں، بالخصوص رئیس جامعہ حضرت الاستاذ مفتی عبداللہ صاحب دامت برکاتہم العالیہ کا، کہ آپ کی حوصلہ افزائیوں، ذرّہ نوازیوں اور خصوصی توجہات و عنایت نے اس خدمت کے لیے سدا مہمیز کا کام کیا ہے، دعا ہے کہ اللہ پاک اپنے فضل سے اسے قبول فرمائے اور اس کا نفع عام و تمام فرمائے۔

احقر محمد عمر بن عبدالعزیز ڈینڈرولوی (پالن پوری)

خادم: جامعہ مظہر سعادت ہانسوٹ

اقسامِ فارسی زبان

فارسی زبان کی سات قسمیں ہیں:

- (۱) پارسی (۲) پہلوی (۳) دَری (۴) ہَر وی
(۵) سَکزی (۶) زابلی (۷) سَغدی۔

(۱) پارسی: پارس کی طرف منسوب ہے، پارس یہ پارس پسر پہلو پسر سام پسر نوح علیہ السلام کے نام پر ہے، پہلے تمام ایران کو پارسی کہتے تھے، اس علاقہ میں شیراز، ایزد گرامن، بیضاء، استُخُر (دارالسلطنت) فیروز آباد، گازروں وغیرہ آتے ہیں۔

(۲) پہلوی: شہر پہلو کی طرف منسوب ہے، اور بعض حضرات کہتے ہیں کہ پہلو پسر سام پسر نوح علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جس میں رے، سپاہاں، ہمدان، نہاوند اور ان کے مضافات میں یہ زبان بولی جاتی ہے۔

(۳) دَری: جو پہاڑوں کے دروں اور دیہات میں بولی جاتی ہے، دوسری زبانوں سے مخلوط نہ ہونے کی وجہ سے فصیح تر کہلاتی ہے۔ اور بعض حضرات کا کہنا ہے کہ بہمن (بادشاہ) کے دربار میں مختلف قسم کے لوگ آتے تھے، ان کی مختلف زبانیں ہوتی تھیں، جو ہر ایک کو سمجھ میں نہیں آتی تھیں، اس وقت بہمن کے حکم سے یہ زبان وضع کی گئی تھی، تاکہ بادشاہ کے دربار میں یہی بولی جائے، اس لیے اس زبان کو ”دَری“ یعنی درباری زبان کہتے ہیں۔

تنبیہ: یہ تینوں زبانیں متداول اور متعارف ہیں۔

(۴) ہَر وی: یہ زبان علاقہ ہرات کی طرف منسوب ہے، اس لیے ”ہَر وی“ کہلاتی ہے۔

(۵) سَکزی: یہ سَکزی کی طرف منسوب ہے، یہ علاقہ سیستان میں واقع ایک قوم یا شہر کا نام

ہے، اس کی طرف نسبت کرتے ہوئے سیستان کو سکزستان کہتے ہیں۔

تنبیہ: اسی سیستان میں رستم کی جائے پیدائش ہے، جس کو (کوہِ رستم) بھی کہتے ہیں۔
(۶) زابل: زابل کی طرف منسوب ہے، یہ بھی سیستان کے ایک شہر یا قوم کا نام ہے، اس لیے سیستان کو زابلستان بھی کہتے ہیں۔

(۷) سُغدی: سُغد کی طرف منسوب ہے، اس کے معنی نشیبی زمین کے ہیں، ماوراء النہر میں سمرقند کے پاس ایک شہر ہے جہاں کی آب و ہوا بہت اچھی ہے، اس لیے اس کو بہشتِ دنیا بھی کہتے ہیں، یہ سُغدِ سمرقند سے مشہور ہے۔
تنبیہ: یہ چاروں زبانیں (از ۴ تا ۷) اب متروک ہیں۔

مقدمہ علم نحو

علم نحو: وہ علم ہے جس سے کلموں کو ملا کر کلام بنانا آجائے۔

علم نحو کا موضوع: کلمہ اور کلام ہے۔

علم نحو کی غرض: انسان کلموں کے صحیح معنی اور صحیح ترکیب پر قادر ہو جائے۔

لفظ معنی دار کی دو قسمیں ہیں: (۱) مفرد (۲) مرکب

مفرد: وہ لفظ ہے جو اکیلا ہو اور ایک معنی پر دلالت کرے، جیسے: عمر، آمد، است۔

مرکب: وہ لفظ ہے جو دو یا دو سے زیادہ کلموں سے مل کر بنے، جیسے: کتابِ حسان، عفان عالم است۔

مرکب کی دو قسمیں ہیں: (۱) مرکب مفید (۲) مرکب غیر مفید

بابِ اوّل

مرکب غیر مفید

مرکب غیر مفید: وہ مرکب ہے کہ جب کہنے والا بات کہہ کر خاموش ہو جائے تو سننے والے کو کوئی خبر یا طلب معلوم نہ ہو۔ جیسے: مسجدِ مدرسہ، مسجدِ خوب، دانشِ مند، دامنِ آردِ گندم۔

مرکب غیر مفید کی چار قسمیں ہیں: (۱) اضافی (۲) توصیفی (۳) امتزاجی (۴) غیر امتزاجی

فصل اوّل مرکبِ اضافی

مرکبِ اضافی: وہ مرکب ہے جو مضاف اور مضاف الیہ سے مل کر بنے۔ جیسے: کلامِ خدا مضاف: وہ اسم ہے جس کی کسی دوسرے اسم کی طرفِ اضافت کی جائے۔ جیسے: کلامِ خدا میں ”کلام“۔

مضاف الیہ: وہ اسم ہے جس کی طرف کسی اسم کی اضافت کی جائے۔ جیسے: کلامِ خدا میں ”خدا“۔

علاماتِ اضافت: کسرہ، ہمزہ، یا، یائے مجہول، کبھی ’را‘، ’از‘ اور ’ب‘ بھی آتی ہیں۔

علامت کے اعتبار سے اضافت کی دو قسمیں ہیں: (۱) اضافتِ مستوی (۲) اضافتِ مقلوبی

اضافتِ مستوی: جس میں مضاف پہلے اور مضاف الیہ بعد میں آئے۔ جیسے: مدرسہ ما۔

اضافتِ مقلوبی: جس میں مضاف الیہ پہلے اور مضاف بعد میں بے علامت آئے۔

جیسے: دستخط، شبنم۔

۱۔ فائدہ: فلکِ اضافت: علامتِ اضافت نہ لانے کو کہتے ہیں، اکثر ”سر“ اور ”صاحب“ پر نہیں لاتے، جیسے: سرِ رشتہ، سرِ پنجہ، سرِ گروہ، صاحبِ خانہ، صاحبِ نظر۔ اور جہاں اہل زبان سے سنا گیا ہو وہاں بھی علامتِ اضافت نہیں لاتے، جیسے: سیلاب، شمشیر وغیرہ۔

مضاف و مضاف الیہ کے قواعد

(۱) قاعدہ: اگر مضاف کے آخر میں الف، واو اور ہائے محتفی نہ ہو تو اس اسم میں علامت اضافت کسرہ آتی ہے۔ جیسے: ہجرت رسول۔

(۲) قاعدہ: اگر مضاف کے آخر میں ہائے اظہار ہو تو علامت اضافت کسرہ آتی ہے۔ جیسے: ماہ رمضان۔

(۳) قاعدہ: اگر مضاف کے آخر میں واو موقوف یا واو ساکن ماقبل فتح آئے تو علامت اضافت کسرہ آتی ہے۔ جیسے: بہر و باغ، پرتو چراغ۔

(۴) قاعدہ: اگر مضاف کے آخر میں ہائے محتفی ہو تو علامت اضافت ہمزہ آتی ہے۔ جیسے: روزہ رمضان۔

(۵) قاعدہ: اگر مضاف کے آخر میں یائے معروف ہو تو علامت اضافت ہمزہ آتی ہے۔ جیسے: بنی زید۔

(۶) قاعدہ: اگر مضاف کے آخر میں الف یا واو ہو تو علامت اضافت یائے مجہول آتی ہے۔ جیسے: دانائے زمانہ، بوئے گل۔ ۲

تمثیلات مضاف و مضاف الیہ

(۱) جنگ بدر۔ غلاف کعبہ۔ شمشیر حسان۔ خر عیسیٰ (۲) چاہ بدر۔ کوہ صفا۔

۲ فائدہ: جب ضمیر مضاف الیہ ہو تو یائے مجہول کا نہ لانا بھی جائز ہے، اکثر نظم میں ایسا ہوتا ہے، جیسے: ”بولش“ سے ”بوش“، ”پالیش“ سے ”پاش“۔

(۳) سُر و ہند (۴) جامہ احرام - خامہ عفان - نامہ سلیمان - (۵) بنی خالد - مئی مے خانہ - (۶) پائے محمد - عصائے موسیٰ - بوئے عطر - روئے مشرک - قلم محمود را - کلام از خدا - سائل بنان - گلاب بو - نیل دریا - شاہ زادہ -

معنی کے اعتبار سے اضافت کی دس قسمیں ہیں:

- | | | | |
|-------------|---------------|------------|-----------|
| (۱) تملیکی | (۲) تخصیصی | (۳) توضیحی | (۴) بیانی |
| (۵) تشبیہی | (۶) ظرفی | (۷) ابنی | (۸) مجازی |
| (۹) اقترانی | (۱۰) ملا بستی | | |

- (۱) اضافت تملیکی: وہ اضافت ہے جس میں مضاف ملک ہو۔ جیسے: خر عیسیٰ۔
- (۲) اضافت تخصیصی: جس میں مضاف خاص ہو جائے۔ جیسے: گل بوستاں۔
- (۳) اضافت توضیحی: جس میں مضاف واضح ہو جائے۔ جیسے: شہر کوفہ۔
- (۴) اضافت بیانی: جس میں مضاف کی اصلیت بیان ہو۔ جیسے: خاتمِ طلاء۔
- (۵) اضافت تشبیہی: جس میں مُشَبَّہ کی اضافت مُشَبَّہ کی طرف ہو، جیسے: شیشہ دُل۔
- (۶) اضافت ظرفی: جس میں مضاف یا مضاف الیہ ظرف ہو، جیسے: باغِ اَنار، آبِ دریا
- (۷) اضافت ابنی: جس میں ”ابن“ (بیٹا) کی اضافت ”اب“ (باپ) کی طرف ہو۔ جیسے: عفانِ عمر۔

- (۸) اضافت مجازی: جس میں مضاف خیالی ہو اور مقصود مضاف الیہ ہو، جیسے: سرِ ہوش
- (۹) اضافت اقترانی: جس میں شمولیت کے معنی پائے جائیں، جیسے: نامہ عنایت۔
- (۱۰) اضافت ملا بستی: جس میں مضاف کو مضاف الیہ سے کچھ مناسبت ہو۔ جیسے: شبِ توبہ۔

تمثیلاتِ اقسامِ اضافت باعتبارِ معنی

(۱) اسپ سلطان۔ مالِ وزیر (۲) سردارِ لشکر۔ روزِ شکار (۳) دریائے فرات۔ ملکِ مصر (۴) تیغِ فولاد۔ دیوارِ گل (۵) عنبرِ گیسو۔ گلِ رخسار (۶) شرابِ شیشہ۔ بادہٴ خُم (۷) محمودِ سبکتگین۔ احمدِ حمید (۸) گوشِ دل۔ پائے فکر (۹) خطِ آزادی طغرائے امتیاز۔ (۱۰) ملکِ احمد۔ شہرِ محمود۔

فصل دوم مرکبِ توصیفی

مرکبِ توصیفی: وہ مرکب ہے جو موصوف اور صفت سے مل کر بنے۔ جیسے: کتابِ خوب۔
موصوف: جس کی بھلائی یا برائی بیان کی جائے۔ جیسے: کتابِ خوب میں ”کتاب“۔
صفت: جس سے کسی کی بھلائی یا برائی بیان کی جائے، جیسے: کتابِ خوب میں ”خوب“۔ ۳

۳ فائدہ: صفت دو طرح کی ہوتی ہے: (۱) صفت بحالِ موصوف، جیسے: مردِ نیک۔

(۱) صفت بحالِ متعلق موصوف، جیسے: مردِ خوش لباس۔ یہ صفت مقلوبی نہیں ہوتی۔

(۲) فائدہ: متقدمین اور بعض متاخرین بجائے کسرہ کے یائے مجہول کا استعمال کرتے تھے، جیسے: کتابِ خوب، مگر اب ایسا استعمال متروک ہو چکا ہے۔

(۳) فائدہ: یائے توصیفی کا استعمال تین طریقوں سے ہوتا ہے: (۱) ”ے“ موصوف و صفت کے درمیان

لاتے ہیں، جیسے: طبعِ سلیم، ذہنِ مستقیم۔ (۲) صفت پہلے لا کر موصوف کے اخیر میں ”ے“ زیادہ کرتے

ہیں، جیسے: بد مردے، خوب کسے۔ (۳) موصوف پہلے اور صفت کو بعد میں لا کر آخر میں ”ے“ زیادہ کرتے

ہیں، جیسے: خطِ زشتے۔ طریقِ اول زیادہ فصیح ہے اور دوسرا تیسرے سے بہتر ہے۔ (۴) فکِ اضافت کی

طرحِ نظم میں اساتذہ نے کہیں موصوف کے کسرہ کو بھی حذف کیا ہے مگر قاعدہ نہیں ہے

علامت کے اعتبار سے صفت کی دو قسمیں ہیں: (۱) صفت مستوی، (۲) صفت مقلوبی

(۱) صفت مستوی: جس میں موصوف پہلے صفت بعد میں آئے جیسے: قلم سیاہ۔

(۲) صفت مقلوبی: جس میں صفت پہلے اور موصوف بعد میں آئے جیسے: سیاہ قلم۔

موصوف، صفت کے قواعد

(۱) قاعدہ: اگر موصوف کے آخر میں الف، واو اور ہائے مختفی نہ ہو تو علامت صفت کسرہ آتی ہے۔ جیسے: بگلِ سُرخ۔

(۲) قاعدہ: اگر موصوف کے آخر میں ہائے اظہار ہو تو علامت صفت کسرہ آتی ہے۔ جیسے: گیاہِ سبز، کوہِ بلند۔

(۳) قاعدہ: اگر موصوف کے آخر میں واوِ موقوف یا واو ساکن ماقبل فتح ہو تو علامت صفت کسرہ آتی ہے۔ جیسے: سُر و بلند، پرتوِ خوب۔

(۴) قاعدہ: اگر موصوف کے آخر میں ہائے مختفی ہو تو علامت صفت ہمزہ آتی ہے۔ جیسے: پنچہِ سُرخ۔

(۵) قاعدہ: اگر موصوف کے آخر میں یائے معروف ہو تو علامت صفت ہمزہ آتی ہے۔ جیسے: بُئیِ سُرخ۔

(۶) قاعدہ: اگر موصوف کے آخر میں الف یا واو ہو تو علامت صفت یائے مجہول آتی ہے۔ جیسے: دانائے کامل، موئے دراز۔

تمثیلاتِ موصوف و صفت

(۱) آدمِ بد۔ مردِ دلیر۔ قولِ درست (۲) چاہِ عمیق۔ کلاہِ نو (۳) سُر و بلند۔

(۴) جامہٗ سفید۔ خامہٗ نو۔ تحفہٗ گراں (۵) بنیِ دراز۔ شیِ خوب (۶) پائے لنگ۔

سزائے سخت۔ سببوں کے گہنہ۔ روئے بد۔ جوان مرد۔ سفید کاغذ۔ ترسبزہ۔ بد صورت بوزینہ۔

(۱) فائدہ: ہر وہ مفرد یا مرکب لفظ جس میں معنی وصفی پائے جائیں صفت بن سکتا ہے۔ جیسے: زن نیک۔ زن خوش گلو۔

(۲) فائدہ: جمع کی صفت واحد ہی آتی ہے۔ جیسے: جوانان بد رُو۔

(۳) فائدہ: ایک موصوف کی کئی صفتیں بھی آ سکتی ہیں۔ جیسے: اسپ چابک تیز رفتار و فادار۔ کنیز خوبصورت خوب سیرت خوش اخلاق۔

تمثیلاتِ فائدہ

(۱) پسر نیک۔ بچہ چالاک۔ تمنائے خراب۔ واعظ شیریں بیاں۔ جوان سبزہ آغاز۔ وعظ دل پسند (۲) زنان خوش گلو۔ کنیران خوش رُو۔ غلامان پاکیزہ خو (۳) خداوند بخشنده دشتگیر۔ کریم خطا بخش پوزش پذیر۔ محبوب خوش ادا شیریں رفتار تلخ گفتار۔

فصل سوم مرکب امتزاجی

مرکب امتزاجی: وہ مرکب غیر مفید ہے جس میں دو کلمے مل کر ایک ہو جائیں اور ان کے علیحدہ معنی نہ مفہوم ہوں۔ جیسے: سعید احمد۔

مرکب امتزاجی کی پانچ قسمیں ہیں

(۱) مرکب بد واسم جامد۔ جیسے: علی احمد (علم)

(۲) مرکب بد فعل۔ جیسے: گفتگو (حاصل مصدر)

(۳) مرکب بہ اسم و فعل۔ جیسے: دل آزار (اسم فاعل)۔ دل پسند (اسم مفعول)۔ قدم بوس (حاصل مصدر)۔ زر خیز (اسم ظرف)۔ گل گیر (اسم آلہ)۔

(۴) مرکب بہ فعل و حرف۔ جیسے: دانا (اسم فاعل)۔ دانش (حاصل مصدر)۔

(۵) مرکب بہ اسم و حرف معنوی۔ جیسے: زر گر (فاعلیت)۔ آہنیں (نسبت)۔ شاہ وار (لیاقت)۔ آسمان (تشبیہ)۔ سارباں (محافظت)۔ دانش مند (خداوندی)۔ ہم رکاب (مشارکت)۔ باغیچہ (تصغیر)۔ غمگین (اتصاف)۔ نمک سار (ظرفیت)۔

تمثیلات مرکب امتزاجی

(۱) سکندر نامہ۔ سعید احمد (۲) جستجو۔ کشت کار (۳) دل دار۔ بارکش۔ دل پذیر۔ دل خواہ۔ دست رس۔ کار گزار۔ خون ریز۔ آب ریز۔ سربند۔ کف گیر (۴) گویا۔ شکبہا۔ سوزش۔ خوراک (۵) ستم گر۔ آہن گر۔ سیمیں۔ زریں۔ گوش وار۔ خروار۔ مہمان۔ شادمان۔ فیل باں۔ کوچ باں۔ عقل مند۔ ہوش مند۔ ہمراہ۔ ہم راز۔ طاقچہ۔ صندوقچہ۔ اندوہ گیں۔ خشم گیں۔ سنگ سار۔ شاخ سار۔

فصل چہارم مرکب غیر امتزاجی

مرکب غیر امتزاجی: وہ مرکب غیر مفید ہے جس میں دو کلمے مل کر ایک ہو جائیں اور ان کے علیحدہ معنی اور مفہوم بھی ہوں، جیسے: یک فتنجان شیر۔

مرکب غیر امتزاجی کی اٹھارہ قسمیں ہیں

(۱) مرکب عددی: ایسا مرکب ہے جو دو عددوں سے مل کر بنے، جیسے: یازدہ، صدوسی۔

(۲) مرکب تعدادی: ایسا مرکب ہے جو عدد اور معدود سے مل کر بنے، جیسے: دو مرد۔
فائدہ: ”عد“ گنتی کو اور ”معدود“ گنے ہوئے کو کہتے ہیں، جیسے: ”دو

کتاب“ میں ”دو“ عدد ہے اور ”کتاب“ معدود ہے۔ ۴

(۳) مرکب تمیزی: جو تمیز اور تمیز سے مل کر بنے، جیسے: چہار من گندم۔
تمیز: جس کی پوشیدگی اور ابہام کو دور کیا جائے، جیسے: ”چہار من گندم“ میں ”چہار من“۔
تمیز: پوشیدگی دور کرنے والے کو کہتے ہیں، جیسے: ”چہار من گندم“ میں ”گندم“۔ ۵
(۴) مرکب اشاری: جو اسم اشارہ اور مشار الیہ سے مل کر بنے، جیسے: اس کتاب، آں قلم۔

تمثیلات عددی، تعدادی، تمیزی، اشاری

(۱) سی و پنج۔ پنجاہ و پنج۔ بست و یک۔ ہشتاد و چہار (۲) چہل سال۔ پنجاہ پول۔ سی و پنج کس۔ ہفتاد و دو مرد (۳) یک جریب زمین۔ دو فغان چائے۔ دو من آرد گندم۔ دو مشت خاک بیار۔ یک صد انبہ خریدم (۴) اس پر۔ آں دختر۔ آں درخت انبہ۔ اس قلم محمود۔
(۵) مرکب موصولی: جو موصول اور صلہ سے مل کر بنے، جیسے: ”ہر کہ می آید“ میں ”ہر کہ“ اسم موصول ہے اور ”می آید“ صلہ ہے۔

(۶) مرکب بیانی: جو مبین اور بیان سے مل کر بنے، جیسے: صد شکر کہ بیامدی۔
مبین: جس کے متعلق کچھ بتایا جائے، جیسے: ”صد شکر کہ بیامدی“ میں ”صد شکر“۔

۴ فائدہ: معدود کبھی مقدم ہوتا ہے، جیسے: برادر دو بودند از یک پدر (دو برادر) اور کبھی محذوف ہوتا ہے، جیسے: اے کہ پنجاہ رفت و تو خوابی (پنجاہ سال)۔

۵ فائدہ: مرکب تمیزی ابہام اور شک دور کرنے کے لیے آتا ہے اور یہ وزن، تعداد، ناپ اور مسافت میں ہوتا ہے، جیسے: یک من شہد، دو گز ریشم، یک چمچہ دوغ، دو فرسنگ راہ۔

بیان: جو بات بطور بیان کے بتائی جائے، جیسے ”صد شکر کہ بیامدی“ میں ”بیامدی“۔
 فائدہ: مبین اور بیان کے درمیان کاف بیانیہ ہوتا ہے، جیسے: ”صد شکر کہ بیامدی“ میں
 ”کہ“۔ ۶

(۷) مرکب تفسیری: جو مُفسّر اور مُفسّر سے مل کر بنے، جیسے: عفان یعنی برادرِ حسان۔
 مُفسّر: ظاہر کیے ہوئے کو کہتے ہیں، جیسے: ”عفان یعنی برادرِ حسان“ میں ”عفان“۔
 مُفسّر: ظاہر کرنے والے کو کہتے ہیں، جیسے: ”عفان یعنی برادرِ حسان“ میں ”برادرِ حسان“
 فائدہ: مُفسّر اور مُفسّر کے درمیان ”یعنی“ کو حرفِ تفسیر کہتے ہیں۔

تمثیلات مرکب موصولی، بیانی، تفسیری

(۵) آنکہ خواندہ بود۔ ہر آنکہ نشسته است۔ کسانیکہ زیں راہ برگشته اند۔ آنانکہ خاک را
 بنظر کیسیمی کنند (۶) تو کہ بادشمنان نظر داری۔ من کہ احمد بن محمود۔ عفان کہ عالم
 باعمل است۔ محمود کہ غلامش ایاز است (۷) سلیم یعنی پسرِ کلیم۔ زید بگذشت یعنی بُرد۔
 باغ می خندد یعنی می شگفتد۔ ابرمی گرید یعنی می بار د۔

(۸) مرکب بدلی: جو مبدل منہ اور بدل سے مل کر بنے، جیسے: احمد پسرِ حامد آمد۔
 مُبَدِّل منہ: جس کے بدلے کوئی اسم آئے، جیسے: ”احمد پسرِ حامد آمد“ میں ”احمد“۔
 بدل: وہ اسم ہے جو مُبَدِّل منہ کے بدلے میں آئے، جیسے: ”احمد پسرِ حامد آمد“ میں ”پسرِ
 حامد“۔

۶ فائدہ: کاف بیانیہ اور صلہ میں فرق یہ ہے کہ موصول کے ترجمہ میں ”جو“ یا ”جس“ ہوگا، اور صلہ میں ایک
 ضمیر لفظاً یا تقدیراً موصول کی طرف لوٹے گی، اور بیانیہ میں صرف مبین کے متعلق بیان ہوتا ہے۔

بدل کی چار قسمیں ہیں

- (۱) بدلِ کل: جو مُبَدِّل منہ کا عین ہو، جیسے: احمد برادرِ خالد۔ ے
 - (۲) بدلِ بعض: جو مُبَدِّل منہ کا جز ہو، جیسے: الیاس دستِ قوی است۔
 - (۳) بدلِ اشتمال: جو مُبَدِّل منہ کے متعلق ہو، جیسے: الیاس جامہ اش کہنہ است۔
 - (۴) بدلِ غلط: جو غلط مُبَدِّل منہ کے بعد آئے، جیسے: حسان رانے نے عفان را دیدم۔
 - (۵) مرکبِ عطفِ بیانی: جو معطوفِ مبین اور عطفِ بیان سے مل کر مرکب ہو، جیسے: چنیں گفت سالارِ عادل عمر۔
 - معطوفِ مبین: اسمِ مبہم (پوشیدہ نام) کو کہتے ہیں، جیسے: ”چنیں گفت سالارِ عادل عمر“ میں ”سالارِ عادل“۔
 - عطفِ بیان: اسمِ معروف (مشہور) کو کہتے ہیں، جیسے: ”چنیں گفت سالارِ عادل عمر“ میں ”عمر“۔
- فائدہ: بدل اور عطفِ بیان میں فرق یہ ہے کہ مبدل منہ بدل کے لیے بطورِ توطیہ و تمہید ہوتا ہے، مقصود بدل ہی ہوتا ہے، اور عطفِ بیان معطوفِ مبین کو واضح کر دیتا ہے اور دونوں مقصود ہوتے ہیں۔

ے فائدہ: بدلِ کل نظم و نثر دونوں میں ہوتا ہے، بدلِ بعض و بدلِ اشتمال یہ دونوں نظم میں آتے ہیں، نثر میں نہیں آتے، بدلِ غلط نہ نظم میں مستعمل ہے نہ نثر میں، ہاں، بول چال میں مستعمل ہے۔

تمثیلات مرکب بدلی و عطف بیانی

(۸) خالد پدرِ طارق آمد، ہاشم دوستِ قاسم رفت، مسافر خلیل کجا است؟

باشندہ عرب عفان می آید، حمید پایش بلغزید، علی پنچہ اش آہنی است، کلیم کلامش خوب است، وسیم خطش پاکیزہ است، احمد نے نے محمود را خوانم، قلمم بشکست نے نے دو اتم (۹) لسان الغیب حافظ شیرازی، مصلح اعظم سعدی شیرازی، صاحبِ قرآن شاہ جہاں، شہنشاہِ عالم گیر۔

(۱۰) مرکب عطفی: جو معطوف علیہ اور معطوف سے مل کر بنے، جیسے: حسان و عفان آمدند۔

معطوف علیہ: جو حرفِ عطف سے پہلے آئے، جیسے: ’حسان و عفان آمدند‘ میں ”حسان“۔

معطوف: جو حرفِ عطف کے بعد آئے، جیسے: ”حسان و عفان آمدند“ میں ”عفان“۔
فائدہ: معطوف علیہ اور معطوف کے درمیان ”واو“ حرفِ عطف کہلاتا ہے۔

(۱۱) مرکب تاکید: جو تاکید اور مؤکد سے مل کر بنے، جیسے: ہمہ کس۔

تاکید: مضبوط کرنے کو کہتے ہیں، جیسے: ”ہمہ کس“ میں ”ہمہ“۔

مؤکد: مضبوط کیے ہوئے کو کہتے ہیں، جیسے: ”ہمہ کس“ میں ”کس“۔

۱۱ فائدہ: معطوف علیہ کبھی اسم ہوتا ہے، جیسے: احمد و محمود آمدند۔ کبھی فعل ہوتا ہے، جیسے: احمد آمد و رفت۔ اور کبھی جملہ ہوتا ہے، جیسے: احمد آمد و محمود رفت۔

تاکید کی دو قسمیں ہیں

(۱) تاکید لفظی (۲) تاکید معنوی

(۱) تاکید لفظی: جو لفظوں کی تکرار سے ہو، جیسے: حسان مرد است مرد۔

(۲) تاکید معنوی: جو حرفِ تاکید سے ہو، جیسے: جملہ مرد ماں آمدند۔ ۹

(۱۲) مرکب حالی: جو حال اور ذوالحال سے مل کر بنے، جیسے: حسان دواں آمد۔

ذوالحال: وہ فاعل یا مفعول بہ جس کی حالت بیان کی جائے، جیسے: ”عفان دواں می آمد“
میں ”عفان“۔ ”حسان عفان را گریاں می زد“ میں ”حسان“۔

حال: وہ اسم یا جملہ ہے جو فاعل یا مفعول بہ یا دونوں کی حالت بیان کرے، جیسے:
”عفان دواں می آمد“ میں ”دواں“۔ ۱۰

تمثیلات مرکب عطفی، تاکیدی، حالی

(۱۰) الیاس و رضوان آمدند۔ سلیم و کلیم رفتند۔ ساجد و ماجد می روند۔ نہد لعل

و فیروزہ در صلب سنگ۔ خرابی و بدنامی آید ز جور (۱۱) زید زن است زن۔ احمد کامل بود

کامل۔ یارب! ہمہ خلق را بمقصود برساں۔ احمد بسیار نیک است (۱۲) شاہد خنداں می

آید۔ محمود خراماں می رفت۔ عمر بکر را گریاں می زد۔ کلیم سلیم را کشاں کشاں می آرد۔

(۱۳) مرکب تشبہی: جو مشبہ اور مشبہ بہ سے مل کر بنے، جیسے: حسان در دلاوری چوں شیر است۔

۹ فائدہ: تاکید معنوی الفاظِ مخصوصہ سے ہوتی ہے، مثلاً: بعینہ، بنفسہ، ہمہ، زینہار، البتہ، ہرگز، جیسے: ہرگز بمنزلِ نحو اہد رسید۔

۱۰ فائدہ: جب جملہ حال ہوتا ہے تو اس میں واوِ حالیہ ہوتا ہے اور ایک ضمیر جو ذوالحال کی طرف لوٹتی ہے ضروری ہے، جیسے: می گفت و فرما دہش می فروخت (وہ کہہ رہا تھا دریاں حالیکہ بادشاہ اس کو بیچ رہا تھا)۔

مشبہ: جس کو تشبیہ دیں، جیسے: ”حسان در دلاوری چوں شیر است“ میں ”حسان“۔
 مشبہ بہ: جس سے تشبیہ دیں، جیسے: ”حسان در دلاوری چوں شیر است“ میں ”شیر“۔
 حرف تشبیہ: جس کے ذریعہ تشبیہ دیں، جیسے: ”حسان در دلاوری چوں شیر است“ میں ”چوں“۔

وجہ شبہ: جس چیز میں تشبیہ دیں، جیسے: ”حسان در دلاوری چوں شیر است“ میں ”در دلاوری“۔

فائدہ: مرکب تشبیہی میں ان چاروں کا ہونا ضروری ہے۔

(۱۴) مرکب استثنائی: جو مستثنیٰ منہ اور مستثنیٰ سے مل کر مرکب ہو، جیسے: قوم آمد مکرزید۔

مستثنیٰ منہ: جس جماعت سے نکالیں، جیسے: ”قوم آمد مکرزید“ میں ”قوم“۔ ۱۱

مستثنیٰ: جس کو نکالیں، جیسے: ”قوم آمد مکرزید“ میں ”زید“۔ ۱۲

حرف استثنا: جس کے ذریعہ نکالیں، جیسے: ”قوم آمد مکرزید“ میں ”مگر“۔

مستثنیٰ کی دو قسمیں ہیں

(۱) مستثنیٰ متصل (۲) مستثنیٰ منقطع

(۱) مستثنیٰ متصل: جس میں مستثنیٰ منہ اور مستثنیٰ ایک ہی جنس سے ہوں، جیسے: مردماں آمدند مگر عفان۔

(۲) مستثنیٰ منقطع: جس میں مستثنیٰ منہ اور مستثنیٰ دو جنس سے ہوں، جیسے: نان خوردم مگر آب۔

۱۱ فائدہ: مستثنیٰ منہ کبھی مذکور ہوتا ہے، کبھی محذوف، جیسے: حیف باشد کہ جز نگو گوید۔

۱۲ فائدہ: کبھی مستثنیٰ مستثنیٰ منہ سے مقدم ہوتا ہے، جیسے: جز شاہمہ بودند۔

تمثیلات مرکب تشبیہی و استثنائی

(۱۳) عفان ہچوں گل شگفتہ می آید۔ حسان در طاقت چوں رستم است۔ عفان مثل اِسْفَنْد یار روئیں تن است۔ زلفش چوں سُنْبُل پچ دارد۔ (۱۴) ہمہ خفتند مگر من نَخفتم۔ ہمہ خوردند مگر احمد کہ روزہ داشت۔ بجز آب ہیچ نہ نوشیدم۔ غذا ہا خوردم مگر دوائے نے۔ سوائے خرما باد مہا و کشمشہا یافتم۔

(۱۵) مرکب تصغیری: جو اسم مصغر اور حرف تصغیر سے مل کر مرکب ہو، جیسے: طفلک۔
(۱۶) مرکب تنکیری: جو اسم منکر نکرہ اور حرف تنکیر سے مرکب ہو، جیسے: ”بادشاہے“ کوئی بادشاہ۔

(۱۷) مرکب تعریفی: جو اسم مُعَرَّف (معرفہ) اور حرف تعریف سے مل کر مرکب ہو، جیسے: ”فلاں کس“ فلاں شخص۔

(۱۸) مرکب جاری: جو جار و مجرور سے مل کر مرکب ہو، جیسے: در مدرسہ۔
فائدہ: جار مجرور جملہ فعلیہ میں فعل کے اور جملہ اسمیہ میں شبہ فعل کے متعلق ہوتے ہیں۔

تمثیلات مرکب تصغیری، تنکیری، تعریفی، جاری

(۱۵) مَرَدَک آمدہ بود۔ دخترک کجارت؟ مامک دیرینہ روز می آید۔ خواہرک

می رَوَد (۱۶) مردے می نماید۔ دُزدے باشد۔ با کے ندارد۔ عیے نیست، (۱۷) فلاں مرد است۔ ہماں کس است۔ ہمیں معلوم می شود۔ بلے فلاں کس ہمیں است

(۱۸) روشنی از چشمِ نابینا مجوئے۔ در مدرسہ کہ رفت۔ بعہدِ تومی بینم آرامِ خلق۔ عفان در خانہ نیست۔ مُلّا در مسجد باشد۔

امتحان

مرکب کی کتنی قسمیں ہیں؟ مرکب غیر مفید کسے کہتے ہیں؟ اور اس کی کتنی قسمیں ہیں؟ مرکب اضافی کی علامت اور معنی کے اعتبار سے کتنی قسمیں ہیں؟ مرکب توصیفی کسے کہتے ہیں؟ مرکب امتزاجی کی کتنی قسمیں ہیں؟ مع تعریف و امثلہ بیان کرو، مرکب تعدادی و عددی میں کیا فرق ہے؟ ہر ایک کی تعریف کرو، مرکب تمیزی، اشاری اور تفسیری کی تعریف کرو، مرکب موصولی اور بیانی میں کیا فرق ہے؟ مرکب بدلی اور عطف بیانی میں کیا فرق ہے؟ مرکب تاکید و استثنائی کی کتنی قسمیں ہیں اور کیا کیا ہیں؟ جار مجرور کس کے متعلق ہوتے ہیں؟

مندرجہ ذیل مثالوں میں مرکب اضافی و توصیفی کی تعیین کرو۔

روشن چراغ۔ گلزارِ جنناں۔ زنجیرِ زلف۔ ماہِ تاباں۔ رُخسارِ جاناں۔ غلامِ پسرِ عفان۔
 عفانِ عمر۔ عاشقِ دل گیر۔ محبوبِ دلجوئے رعنا۔ نقوشِ روشن۔ کتابِ خوش خط۔ حدیثِ
 رسولِ خدا۔ کلامِ خدا۔

باب دوم مرکب مفید

مرکب مفید: جب بات کہنے والا کہہ کر خاموش ہو جائے تو سننے والے کو کوئی خبر یا طلب معلوم ہو، جیسے: عفان عالم است، اصولِ فارسی بخواں۔

فائدہ: مرکب مفید کو کلام تام اور جملہ بھی کہتے ہیں۔

جملہ میں تین چیزیں یعنی مسند الیہ، مسند اور اسناد کا ہونا ضروری ہے۔

مسندالیہ، محکوم علیہ: جس کی طرف کسی چیز کی اسناد کی جائے، جیسے: ”عفان عالم است و عفان رفت“ میں ”عفان“۔

فائدہ: مسندالیہ صرف اسم ہوتا ہے۔

مسند، محکوم بہ: جس کی اسناد کسی کی طرف کی جائے، جیسے: ”عفان عالم است و عفان رفت“ میں ”عالم“ و ”رفت“۔

فائدہ: مسند اسم و فعل دونوں ہوتا ہے۔

اسناد: اس نسبت اور تعلق کو کہتے ہیں جو مسندالیہ اور مسند کے درمیان ہوتا ہے۔

فائدہ: حرف نہ مسندالیہ بن سکتا ہے، نہ مسند۔

اقسامِ جملہ

جملہ کی دو قسمیں ہیں: (۱) جملہ انشائیہ (۲) جملہ خبریہ

فصل اول جملہ انشائیہ

(۱) جملہ انشائیہ: وہ جملہ ہے جس کے کہنے والے کو سچا یا جھوٹا کہہ سکیں، جیسے: کتاب

بیار۔ ۱۳

جملہ انشائیہ کی دس قسمیں ہیں

(۱) فعل امر (۲) فعل نہی (۳) استفہام (۴) تمنی (۵) ترجی (۶) عقود

(۷) ندا (۸) عرض (۹) قسم (۱۰) تعجب۔

۱۳ فائدہ: جملہ انشائیہ میں کسی چیز کے حصول اور عدم حصول، اقرار و عدم اقرار کو طلب کیا جاتا ہے، اس لیے سچ اور جھوٹ کا احتمال نہیں رہتا۔

(۱) فعل امر: وہ جملہ انشائیہ ہے جس کے ذریعہ کسی کام کو طلب کیا جائے، جیسے: بخواں، تو پڑھ۔

(۲) فعل نہی: وہ جملہ انشائیہ ہے جس کے ذریعہ کسی کام کے نہ کرنے کو طلب کیا جائے، جیسے: بخواں، تو مت پڑھ۔

(۳) استفہام: وہ جملہ انشائیہ ہے جس کے ذریعہ کسی نامعلوم شئی کی معرفت کو طلب کیا جائے، جیسے: چہ می کنی؟ تو کیا کرتا ہے؟ ۱۴

(۴) تمنی: وہ جملہ انشائیہ ہے جس کے ذریعہ کسی محبوب شئی کے حصول کو طلب کیا جائے، جیسے: کاش! عالم شدے، کاش وہ عالم ہوتا۔

(۵) تزیجی: وہ جملہ انشائیہ ہے جس کے ذریعہ کسی ممکن شئی کے حصول کی اُمید کی جائے، جیسے: اُمید است کہ زید غائب خواہد باشد، اُمید ہے کہ زید غائب ہوگا۔

(۶) عقود: وہ جملہ انشائیہ ہے جو کسی معاملہ کو ثابت کرنے کے لیے بولا جائے، جیسے: بہ سہمی خرم و بہ پنج می فروشم، تین میں خریدتا ہوں اور پانچ میں بیچتا ہوں۔

(۷) ندا: وہ جملہ انشائیہ ہے جس میں حرفِ ندا کے ذریعہ کسی کو آواز دے کر اپنی طرف متوجہ کیا جائے، جیسے: یا اللہ! اے اللہ!۔

۱۴ فائدہ: (۱) ”چہ“ استفہامیہ جب ایک جملہ میں مکرر آتا ہے تو ”برابر“ کے معنی ہوتے ہیں، جیسے: چہ دشمن بریں خوانِ عام چہ دوست (اس عام دسترخوان پر دوست و دشمن دونوں برابر ہیں)۔

(۲) آدمی کے لیے ”کہ، کیست، کدام“، چیزوں کے لیے ”چہ، چست“، جگہ (مکان) کے لیے ”کجا“، وقت (زمان) کے لیے ”کئے“، کیفیت حال کے لیے ”چوں، چگونہ“ سب کے لیے ”چوں، چرا“ اور عدد کے لیے ”چند“ استعمال ہوتا ہے۔

(۸) عرض: وہ جملہ انشائیہ ہے جس کے ذریعہ مخاطب سے نرمی کے ساتھ کسی کام کو طلب کیا جائے، جیسے: مطالعہ چرانہ کنی کہ سبق آسان شود، تو مطالعہ کیوں نہیں کرتا تا کہ سبق آسان ہو جائے۔

(۹) قسم: وہ جملہ انشائیہ ہے جس میں حرفِ قسم کے ذریعہ اپنی بات کو پختہ کیا جائے، جیسے: بخدا زید را خواہم زد، خدا کی قسم میں زید کو ماروں گا۔

(۱۰) تعجب: وہ جملہ انشائیہ ہے جس میں ایسے جملہ کے ذریعہ حیرت ظاہر کی جائے جو حیرت ظاہر کرنے کے لیے وضع کیا گیا ہو، جیسے: حسان چہ گویا است، حسان کیا ہی اچھا بولنے والا ہے۔

تمثیلات جملہ انشائیہ

- (۱) بنویس۔ بیاب۔ (۲) مخند۔ بسیار مخور۔ (۳) چرانمی خوانی؟ چہ می نویسی؟
- (۴) کاج ترا بیدے۔ کاش دلم بدستم بودے۔ (۵) اُمید است کہ امسال بہ عمرہ خواہم رفت۔ اُمید است کہ در مدرسہ داخلہ خواہد شد۔ (۶) قیمتش دہ روپیہ می دہم۔ ایں کتاب چہ قیمت دارد؟ (۷) یا اللہ! چہ کنم؟ اے موسیٰ! در دست تو چیست؟ کریم! کرم کن۔ (۸) در طفلی ادب بیا موز تا در جوانی معزز باشی۔ کسب کمال کن کہ عزیز جہاں شوی۔ (۹) حقا کہ ترا می زنم۔ بخدا رویش نہ بینم۔ (۱۰) سبحان اللہ! حسان ست مرد دلاور۔ عمر چہ مردے ست۔

فصل دوم جملہ خبریہ

- (۲) جملہ خبریہ: وہ جملہ ہے جس کے کہنے والے کو سچا یا جھوٹا کہہ سکیں، جیسے: عفان دانا است، حسان نشسته است۔

جملہ خبریہ کی دو قسمیں ہیں: (۱) جملہ اسمیہ خبریہ (۲) جملہ فعلیہ خبریہ۔

(۱) جملہ اسمیہ خبریہ: وہ جملہ ہے جو دو اسموں اور حرفِ ربط سے مل کر بنے، جیسے: حسان عاقل است۔

فائدہ: جملہ اسمیہ کے تین جز ہیں، مبتدا، خبر، حرفِ ربط۔

مبتدا: جس اسم کی طرف کسی چیز کی نسبت کی جائے، جیسے: ”حسان عاقل است“ میں ”حسان“۔

(۱) فائدہ: جملہ میں مبتدا پہلے ہوتا ہے، کبھی اس کے خلاف بھی ہوتا

ہے اکثر نظم میں، جیسے: تواضع کند ہر کہ ہست آدمی، تواضع کرتا ہے وہ شخص جو کہ آدمی ہے۔

(۲) فائدہ: مبتدا اسم ذات و اسم صفت میں سے ”اسم ذات“ اور مشبہ بہ

اور مشبہ میں سے ”مشبہ“ ہوتا ہے، جیسے: ”حسان در دلاوری چوں شیر است“ میں ”حسان“۔

(۳) فائدہ: مبتدا ہمیشہ اسم معرفہ ہوتا ہے، اگر نکرہ ہو تو کسی خصوصیت

کے ساتھ، جیسے: مردِ توانا بہتر است از ناتواں، بندہٴ مؤمن بہتر است از مشرک۔

(۴) فائدہ: مبتدا بوقتِ جوابِ استفہام محذوف ہوتا ہے، جیسے:

عفان کیست؟ پسرِ عمر۔

خبر: جس کی نسبت کسی اسم کی طرف کی جائے، جیسے: ”حسان عاقل است“ میں ”عاقل“۔

(۱) فائدہ: خبر جملہ میں مبتدا کے بعد آئے گی اور کبھی مبتدا پر مقدم بھی

ہوتی ہے اکثر نظم میں، جیسے: پرستارِ امرش ہمہ چیز و کس، ہر چیز اور ہر شخص اس کے حکم کے

تابع دار ہیں۔

(۲) فائدہ: خبر بوقتِ جوابِ استفہام اور جارِ مجرور سے قبل محذوف ہوتی ہے، جیسے: عالم کیست؟ عفان، قلم بر کتاب (موجود) است۔

حروفِ رابطہ: است، اند، ای، اید، ام، ایم۔

(۱) فائدہ: حروفِ رابطہ اکثر خبر کے بعد آتے ہیں اور کبھی محذوف بھی ہو جاتے ہیں، جیسے عفان دانا است، حسان کیست؟ پسر عمر۔

(۲) فائدہ: حروفِ رابطہ وحدت و جمع میں مبتدا کے تابع ہوتے ہیں، جیسے: شہادانا اید، من عالم۔

(۳) فائدہ: حروفِ رابطہ غیر ذی روح کے لیے ہمیشہ واحد ہی آتے ہیں، جیسے: ہمہ خواہاں ظاہر است۔

(۴) فائدہ: جملہ اسمیہ بقرینہ استفہام محذوف ہو جاتا ہے، جیسے: ”آیا زید حاضر است؟“ کے جواب میں ”ہے“ یا ”نہ“ کے بعد ”زید حاضر است“ یا ”زید حاضر نیست“ محذوف ہے۔

تمثیلات جملہ اسمیہ خبریہ

عفان ذہین است۔ امیر قافلہ عفان است۔ خلیل واعظ است۔ شیر حیوان است۔ گل سرخ است۔ قاسم حاتم است۔ حامد غافل است۔ خداوند عالم جہاں آفریں۔ عالم کیست؟ حسان۔ عفان کیست؟ پسر عمر۔ ایں ہمہ مردماں جاہل اند۔ تو بسیار دانشمندی۔ من جاہلم۔ شہادانا اید۔ ماہمہ مسکینیم۔ اموال دنیا کم بقا است۔ ہمہ خرابیہا ظاہر است۔ قمری طائر است۔ ہوا گرم است۔ اسپ برق است۔ سلیم کیست؟ پسر علیم۔ رئیس حمید است۔

جملہ فعلیہ خبریہ

(۲) جملہ فعلیہ خبریہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جو فعل و فاعل اور کبھی مفعول سے مل کر مرکب ہو، جیسے: عفان آمد، حسان قرآن می خواند۔

اقسامِ فعل

فعل کی ترکیب کے اعتبار سے تین قسمیں ہیں: (۱) لازم (۲) متعدی (۳) مشترک۔

(۱) فعل لازم: وہ فعل ہے جو فاعل پر تمام ہو جائے، جیسے: حسان رفت۔

فعل لازم کی دو قسمیں ہیں: (۱) فعل تام (۲) فعل ناقص۔

(۱) فعل تام: وہ فعل ہے جو فاعل پر تمام ہو اور کسی چیز کی اس کو ضرورت نہ ہو، جیسے: حسان خندید۔

(۲) فعل ناقص: وہ فعل ہے جس میں فاعل کے علاوہ کسی دوسری چیز کی ضرورت ہو، جیسے: عفان عالم شد۔ ۱۵

تمثیلات جملہ فعلیہ خبریہ

حمید خسپید۔ محمود غنود۔ مسعود سخی بود۔ عفان فاضل شد۔ حسان را لپے باید۔

ضریرے بصیر گشت۔ عفان حافظ گردید۔ ابر بود۔ باراں می شود۔ زید دکتوری شود۔ کوس

۱۵ فائدہ: عفان عالم شد۔ ”شد“ فعل ناقص، ”عفان“ اس کا اسم، ”عالم“ خبر، اگر صرف فاعل پر تام ہو جائے تو وہ بھی تام کہلاتا ہے۔

رحلت بگرفت دست اجل۔ پسر عمر مہندس بود۔ سلیم می رود۔ رضوان آمدہ است۔
عفان شنیدہ است۔

(۲) فعل متعدی: وہ فعل ہے جس میں مفعول بہ کی ضرورت ہو، جیسے: حسان سبق می خواند۔

فائدہ: متعدی کبھی بدو مفعول ہوتا ہے، جیسے: حسان عفان را کتاب داد، کبھی

بسہ مفعول ہوتا ہے، جیسے: عمر از حسان عفان را در ہم دہانید۔

فائدہ: فعل متعدی کی ایک قسم افعالِ قلوب ہے۔

افعالِ قلوب: ان فعلوں کو کہتے ہیں جن کا تعلق قلب (دل) سے ہو اور ان کے دو مفعول

ہوں اور دونوں ضروری ہوں، جیسے: ”ترا من خردمند پنداشتم بر اسرارِ مملکت امین
داشتم“ میں ”پنداشتم“ اور ”داشتم“ افعالِ قلوب ہیں۔

فائدہ: اگر ایک ہی مفعول پر پورے ہو جائیں تو افعالِ قلوب نہ رہیں گے،

جیسے: ”ما زیاراں چشمِ نیکی داشتیم ☆ خود غلط بود آنچه ما پنداشتیم“ ہم نے دوستوں سے
بھلائی کی اُمید رکھی، خود غلط تھا جو کچھ ہم نے سمجھا۔

(۳) فعل مشترک: وہ فعل ہے جو کبھی لازم آئے اور کبھی متعدی، جیسے: اگر نشکنی بشکنی

کارزار، اگر تو ہمت نہ ہارتا تو میدان فتح کر لیتا، اگر تو نہ ٹوٹتا تو ٹوڑ دیتا۔

تمثیلاتِ فعل متعدی و افعالِ قلوب و مشترک

حسان از عفان قلم خواست۔ مقبول محبوب را چیزے داد۔ کامل کلیم را کلیم

سپرد۔ صادق طارق را سارق فہمیدہ بود۔ عاقل کامل را غافل دانستہ بود۔ من او را سخن فہم

می دانم۔ دانستہ بودم خوئے تو۔ من او را می شناسم۔ من سو ختم و ترا سو ختم۔ دیدہ بودم روئے

تو۔ ہرچہ آموختم ترا آموختم۔ از تو پیوستم ترا پیوستم۔

طریقہ تعدیہ: فعل لازم کے امر پر ”آندن“ یا ”آنیدن“ بڑھانے سے مصدر متعدی بنتا ہے، اور متعدی کے امر پر ”آندن“ یا ”آنیدن“ پڑھانے سے متعدی المتعدی بن جاتا ہے، جیسے: ترسیدن سے ترساندن یا ترسانیدن، خوردن سے خوراندن یا خوراندیدن۔

تمثیلاتِ تعدیہ

اندوختن، اندوزاندن، اندوزانیدن۔ برشتن، بریاندن، بریانیدن۔
پروردن، پروراندن، پرورانیدن۔ جنبیدن، جنباندن، جنبانیدن۔ خلیدن، خلاندن، خلانیدن۔ دویدن، دواندن، دوانیدن۔

فاعل: وہ اسم ہے جس کی طرف فعل کی نسبت ہو رہی ہو اور فعل اُسی کے ساتھ قائم یا صادر ہوتا ہو، جیسے: حسان می خواند۔ ۱۶

فاعل کی دو قسمیں ہیں: (۱) مُنظر (۲) مُضمَر۔

(۱) **فاعل مُنظر:** ایسا فاعل ہے جو لفظوں میں موجود ہو، جیسے: حسان خواند۔

قاعدہ: فاعل اگر ذوی العقول ہو تو فعل پانچ چیزوں (وحدت، جمعیت، غیبت، حضور اور تکلم) میں متحد ہوگا۔

(۱) **وحدت:** اگر فاعل واحد ہے تو فعل بھی واحد آئے گا، جیسے: احمد کرد۔

۱۶ **فائدہ:** فاعل اکثر فعل سے پہلے آتا ہے، جیسے: حسان می رود، کبھی پیچھے آتا ہے، فاصلہ کے ساتھ اور بغیر فاصلہ کے بھی، جیسے: بیامزد دکان سوئے خانہ مرد (مرد دکان سے گھر کی طرف آیا)۔

(۲) جمعیت: اگر فاعل جمع ہے تو فعل بھی جمع آئے گا، جیسے: مردماں آمدند۔ ۱۷

(۳) غیبت: اگر فاعل غائب ہے تو فعل بھی غائب آئے گا، جیسے: عفان خواند۔

(۴) حضور: اگر فاعل حاضر ہے تو فعل بھی حاضر آئے گا، جیسے: توچہ می کنی؟ شما کجای روید؟

(۵) تکلم: اگر فاعل متکلم ہے تو فعل بھی متکلم آئے گا، جیسے: من می آیم۔ ۱۸

فائدہ: اگر فاعل غیر ذی روح ہے تو فعل کا واحد لانا ہی فصیح ہے، اگرچہ جمع

لانا بھی جائز ہے، جیسے: ہمہ کار ہائے تو خوب می شود، کار دہا گند شدند۔

(۲) فاعل مضممر: فعل میں ضمیر یا تو بارز ہوگی، جیسے: ”کردم“ میں ”م“ یا تو مستتر، جیسے:

”رفت“ میں ”او“، ”بخور“ میں ”تو“۔ ۱۹

تمثیلاتِ فاعل مضممر و منظر

زید خواند۔ زناں رفتند۔ توچہ می کنی؟ شما چرامی نالید؟ من می خوانم۔ ماہمہ می

پرسم۔ مرزا صاحب چہ می کنید؟ حضور شاں فرمودہ اند۔ خاکسار می گوید۔ بندہ عرضی پیش

می کند۔ ہمہ گاوان دہ کشت می چرند۔ گو سپندان شما کشتم چرید۔ طائفہ شریفان ہند در مسجد

۱۷ فائدہ: اگر فاعل واحد ہے تو فعل کو تعظیماً جمع بھی لا سکتے ہیں، جیسے: قاری صاحب می خواند۔

۱۸ فائدہ: متکلم انکسار کے لیے صیغہ واحد غائب بھی لاتا ہے، جیسے: بندہ عرض می کند۔

۱۹ فائدہ: ضمیر بارز غائب، حاضر یا مستتر ہو تو فاعل معہود ذہنی یا خارجی ہوا کرتا ہے، جیسے:

بچے مشورت مجلس آراستند ☆ نشستند و گفتند و برخاستند

می گوید محمد ایاز را دوست داشت۔

بیاد بنشین و بنوش و بخور ☆ بدل شادماں شو و غم کس مخور

گفتہ اند قول مرداں جان دارد۔ آورده اند کہ سپاہ دشمن بسیار بود۔ لیلیٰ مجنوں را دوست می داشت۔

نشستہ است۔ اگر ایں طائفہ ہم بریں نسق روزگارے مداومت نمایند۔ سخنہا در میاں آمد۔
(۱) فائدہ: ایک فعل کے اگر کئی فاعل غائب بذریعہ عطف ہوں تو فعل جمع

غائب آئے گا، جیسے: حسان و عفان و حماد آمدند۔

(۲) فائدہ: ایک فعل کے اگر کئی فاعل حاضر بذریعہ عطف ہوں تو فعل جمع

حاضر آئے گا، جیسے: حسان، عفان و شما آمدید۔

(۳) فائدہ: ایک فعل کے اگر کئی فاعل متکلم بذریعہ عطف ہوں تو فعل جمع

متکلم آئے گا، جیسے: حسان، عفان و من آمدیم۔

(۴) فائدہ: اگر حرف تردید کے ساتھ کئی فاعل آئیں تو جس فاعل کے

ساتھ فعل ہوگا اسی جیسا ہوگا، جیسے: حسان یا عفان آمد، حسان یا اوشاں آمدہ اند، حسان یا عفان یا من رفتم۔

تمثیلاتِ فائدہ

احمد و محمود و حامد آمدند۔ احمد و حمید و شما آمدید۔ حمید و خالد و من آمدیم۔ مسعود

و سعید رفتند۔ کلیم و سلیم و تورفتید۔ موسیٰ و عیسیٰ و مامی آئیم۔ حمید یا سعید آمد۔ حمید یا اوشاں

آمدہ اند۔ تو آمدہ بودی یا وحید۔ محمود یا من یا شامی آمدید۔ حمید یا تو یا من رفتم۔ حسان،

عفان یا مامی آئیم۔ من خورم یا تو۔ شما نوشید یا ما۔

مفعول مالم یسّم فاعلہ: فعل مجہول کے مفعول کو کہتے ہیں جو قائم مقام فاعل کے ہوتا ہے،

اس لیے اس کو نائب فاعل بھی کہتے ہیں، جیسے: زید گشتہ شد۔

تمثیلاتِ مفعول مالم یسم فاعله

خامہ تراشیدہ شد۔ مردماں گرفتہ شدہ اند۔ کتاب نوشتہ می شود۔ کاغذ ساختہ می شود۔ سخن گفتہ شود مگر فہمیدہ نمی شود۔ بسیار کار ہا کردہ می شود مگر پذیرفتہ نمی شود۔ ماشینے ساختہ می شود کہ کار ہا کردہ می شود۔

اقسام مفعول

(۱) مفعول بہ: وہ اسم ہے جس پر فاعل کا فعل واقع ہو، اکثر فاعل کے بعد فعل سے پہلے آتا ہے، جیسے: عفان قرآن می خواند۔

فائدہ: مفعول بہ ذوی العقول ہو تو اکثر اس کے ساتھ علامت مفعول ”را“ آتی ہے، جیسے: حسان عفان را می زند۔

اگر غیر ذوی العقول ہو تو اکثر بغیر علامت آتا ہے، جیسے: راز خود نگاہ دار۔
فائدہ: گفتن اور اس کے مشتق و مرادف فعلوں کے مفعول بہ کو ”مقولہ“ کہتے ہیں۔
گفتن اور اس کے مشتق کی مثال: ترا گفتم کہ چینیں مکن۔
گفتن کے مرادف فعل کی مثال: دلم نمی خواہد (نمی گوید) کہ چیزے بخورم۔

تمثیلاتِ مفعول بہ

احمد محمود را می زند۔ احمد طعام می خورد۔ کارے می کنم۔ اسپش را فروختہ ام۔
مردی ز مرداں نشاید نہفت۔ ترا گفتم کہ چینیں مخسپ۔

بچہ کار آیدت ز گل طبقے ☆ از گلستانِ من برورے

ایں بگو کہ منال۔ دلم نمی خواہد کہ در بازار سیر کنم۔

فائدہ: جملہ فعلیہ میں بقرینہ استفہام کبھی فعل، کبھی فاعل اور کبھی مفعول

محذوف ہوتا ہے۔

فعل کے حذف کی مثال: کدام می رود؟ حسان۔

فاعل کے حذف کی مثال: عفان چہ می کند؟ سبق یاد می کند۔

مفعول کے حذف کی مثال: قرآن کہ می خواند؟ حسان می خواند۔

کبھی فعل فاعل، کبھی فاعل مفعول، کبھی فعل، فاعل اور مفعول تینوں محذوف

ہوتے ہیں۔

فعل فاعل کے حذف کی مثال: عفان چہ آورد؟ قلم۔

فاعل مفعول کے حذف کی مثال: حسان عفان را خواند؟ خواند۔

فعل، فاعل اور مفعول کے حذف کی مثال: آیا حماد نان می خورد؟ بلے۔

تمثیلاتِ فائدہ

کدام می خورد؟ حسان، عفان چہ می کند؟ سبق یاد می کند۔ کتاب کہ می نویسد؟

عمر نویسد۔ حماد چہ آورد؟ قلم۔ حسان عفان را خواند؟ خواند۔ آیا فرید آرد میں خورد؟

بلے۔ کدام کس می سرفد؟ حمید۔ سلیم چہ می خورد؟ حلوہ می خورد۔ برنج کہ می پزد؟ سعید می

پزد۔ خالد کہ می جوید؟ کتاب۔ احمد بادم آورد؟ آورد۔ آیا حمید نان تفتہ خواہد خورد؟ بلے۔

فائدہ: (۱) بائے قسمیہ سے پہلے ”قسم می خورم“ محذوف ہوتا ہے، جیسے:

بجانِ شما چنین نیست۔ (۲) بائے ابتدائیہ سے پہلے ”ابتدائی کم“ محذوف ہوتا ہے،

جیسے: بنام خداوندِ جاں آفریں۔

(۳) منادیٰ اور مندوب سے پہلے ”می خوانم“ محذوف ہوتا ہے، منادیٰ اور مندوب میں اس کے قائم مقام حرفِ نداء ہوتا ہے، جیسے: رحیمارحم کن، وازید اکجائی؟ ۲۰

(۴) محذرمنہ میں فعل محذوف ہوتا ہے، جیسے: مارمار، یعنی مار برآمدہ است۔ یا مار را بزن۔ محذرمنہ میں مفعول بہ کا مکرر ہونا بھی فعل کے قائم مقام ہوتا ہے، جیسے: آتش آتش۔ ۲۱

تمثیلاتِ فائدہ

(۱) بجانِ تو چناں نکردم۔ (۲) بنامِ جہاں دار جاں آفریں۔ (۳) رحیمارحم کن، واعمر اکجائی۔ (۴) دزد دزد ہو شیاریا باش۔ شیر شیر۔

(۲) مفعولِ مطلق: اپنے فعل کا مصدر یا حاصل مصدر یا مصدر کا مرادف ہوتا ہے، جو کبھی فعل سے پہلے اور کبھی پیچھے بھی آتا ہے، جیسے: زید یک نشست خواہد نشست۔
فائدہ: مفعولِ مطلق تاکید فعل و وضع (ہئیت) و عدد کے لیے آتا ہے۔

تاکید فعل کی مثال: وے امسال پیوست با ما وصال۔

وضع کی مثال: زید نشست نشستن قاری۔

عدد کی مثال: زید را یک ضرب خواہم زد۔

۲۰ فائدہ: مندوب وہ اسم ہے جس پر حرفِ ندبہ ”وا“ داخل کر کے حسرت اور غم کا اظہار کیا جائے، جیسے: وازیداہ (ہائے زید)۔

۲۱ فائدہ: محذرمنہ وہ اسم ہے جو مخاطب کو ڈرانے اور ہوشیار کرنے کے لیے ذکر کیا جائے، جیسے: کژدم کژدم۔

تمثیلاتِ مفعولِ مطلق

نخندید خندیدن نو بہار۔ زید دویدن اسپ می دوید۔ وہ صحبت با تو نشستم اما
یک صحبت ہم موثر نہ شد۔ بجوشید جوشیدن اہرمن۔ خواہم زد چناں کہ باید زد۔ وے
امسال پیوست با ما وصال۔

(۳) مفعولِ فیہ: فعل کے واقع ہونے کی جگہ اور وقت کو کہتے ہیں، جیسے: عفان در مسجد
قرآن می خواند۔ صبح سورہ یسین کہ خواند؟

فائدہ: فعل کے واقع ہونے کی جگہ کو ظرفِ مکانی اور فعل کے واقع ہونے
کے وقت کو ظرفِ زمانی کہتے ہیں۔

ظرفِ زمانی و مکانی کی دو دو قسمیں ہیں: (۱) ظرفِ مکانی محدود (۲) ظرفِ
مکانی غیر محدود (۳) ظرفِ زمانی محدود (۴) ظرفِ زمانی غیر محدود۔

(۱) ظرفِ مکانی محدود: متعین جگہ کو کہتے ہیں، جیسے: خانہ، دہ، شہر۔

(۲) ظرفِ مکانی غیر محدود: غیر متعین جگہ کو کہتے ہیں، جیسے: دور، نزدیک، پس، پیش۔

(۳) ظرفِ زمانی محدود: متعین وقت کو کہتے ہیں، جیسے: بامداد، نیم روز، نیم شب۔

(۴) ظرفِ زمانی غیر محدود: غیر متعین وقت کو کہتے ہیں، جیسے: وقت، زمانہ، مدت۔

تمثیلاتِ ظرفِ مکانی و زمانی

(۱) بہدرسہ چرامی روی؟ از گلستاں گل خواہد آورد۔ خانہ شما بکدام محلہ است؟

در کاشانہ من بیاسید۔ زیر و بالا دیدہ برو۔ بجانب راست قریب من نشیں۔ پیرامون خانہ

من مگر د۔ روبرئے اومرو۔ (۲) صبح گاہاں بر خیز۔ ہر روز میا۔ ماہ بماء وظیفہ یافتہ می شود۔ امشب کجای روی؟ شام ترانیافتم۔ چاشت گاہ بروم۔ در زمان پیشین ایں چنین نہ بودی۔ دیر گاہ شد کہ ترانہ دیدم۔ پیوستہ نزد تو می مانم۔ مدام از و گرایزانم۔

(۴) مفعول لہ: وہ مفعول ہے جو فعل کا سبب و علت واقع ہو، چاہے فعل اس کے ہونے کی وجہ سے صادر ہوا ہو یا اس کے پیدا کرنے کے لیے لایا گیا ہو۔
صادر ہونے کی مثال: دیانۂ راست گفتم۔

پیدا کرنے کی مثال: زید راتا دیبا زدوم۔

تمثیلاتِ مفعول لہ

تکلفاً تنبول خوردم۔ مذاقاً چنین گفتم۔ تفریحاً بیروں روم۔ عقلاً محال پندارم۔
نقلاً بثبوت پیوست۔ حکماً می گویم۔ قولاً و عملاً ثابت کردہ ام۔

حال: وہ اسم یا جملہ ہے جو فاعل، مفعول بہ یا دونوں کی حالت بیان کرے۔ ۲۲

فاعل کی مثال: عفان خراماں می رفت۔

مفعول بہ کی مثال: حسان را گریاں دیدم۔

فاعل و مفعول بہ کی مثال: حسان و عفان غضبناک شدہ یک دیگرے را می زنند۔

فائدہ: ”اسم حالیہ“ اکثر اسم صفت، اسم فاعل اور اسم مفعول ہوا کرتا ہے۔

اسم صفت کی مثال: غنچہ ناشگفتہ مجیں۔

۲۲ فائدہ: فارسی میں حال ہمیشہ واحد ہوتا ہے، خواہ ذوالحال واحد ہو یا جمع، جیسے: احمد خنداں می رفت۔

یاراں خنداں می گزشتند۔

اسم فاعل کی مثال: زید افتاں و خیزاں آمد۔

اسم مفعول کی مثال: زدم زید را نشستہ۔ ۲۳

ذوالحال: وہ فاعل یا مفعول بہ ہے جس کی کوئی حالت بیان کی جائے، جیسے: ”زید دواں می آید۔“ میں ”زید“۔ ”فرید را خنداں دیدم“ میں ”فرید“۔

فائدہ: ذوالحال اکثر معرفہ ہوتا ہے۔

تمثیلاتِ حال

احمد خراماں می رفت۔ محمود را گریاں دیدم۔ ساجد و ماجد غضبناک شدہ یک دیگرے را می زدند۔ خالد شاداں گل خنداں می چیند۔ غنچہ نا شگفتہ مچیں۔ عفان دلیرانہ بر فوج حملہ می کند۔ حسان شمشیر بکف بر قلب لشکر زد و تنے چند مردانِ برہم شدہ را بکشت۔ محمود را می زدم و برادرش استادہ بود۔ اشعارِ عاشقانہ نحواں۔ مزاجِ شاعرانہ دارم۔

جارِ مجرور: حروفِ جاڑہ جس اسم پر داخل ہوتے ہیں اس کو مجرور کہتے ہیں اور فعل یا شبہ فعل کے متعلق ہو کر اس کے معنی کو اسم تک پہنچاتے ہیں۔ جیسے: در مدرسہ خواندم۔ بر اسپ سوار شدم۔

فائدہ: حروفِ جاڑہ سوائے ”را“ کے تمام شروع اسم پر آتے ہیں، جیسے:

عفان را قلم دادم۔ اور کبھی ان کا متعلق محذوف بھی ہوتا ہے۔ جیسے: ساجد در خانہ (موجود) است۔

۲۳ فائدہ: اگر حال جملہ ہو تو جملہ میں واو حالیہ اور ذوالحال کی طرف لوٹنے والی ایک ضمیر کا ہونا ضروری ہے، جیسے: زدم زید را و پدرش ایستادہ بود۔

تمثیلاتِ جار و مجرور

در مدرسہ رستم۔ برطیارہ سوار شدم۔ احمد را سبق دادم۔ تا بمبئی سیر کردم۔ تا بازار رفتہ بودم۔ سعید در خوش نویسی کامل است۔ حمید در نشانہ بازی ماہر است۔ برائے دیدن تو آمدہ بودم۔ محمود در مدرسہ است۔ سلیمان در خانہ نیست۔ ترا در گلستان تو چند بار جستم لاکن نیافتم۔ برادرِ تو در سخاوت چوں حاتم است۔ در دنیا کسے را از کسے اُمید بہبودی نیست۔ مکن تکیہ بر ملک ناپائدار۔

(۱) فائدہ: منادیٰ بغیر جوابِ ندا کے نہیں ہوتا، جیسے: اے رحیم! رحم کن۔

(۲) فائدہ: قسم بغیر جوابِ قسم کے نہیں ہوتی، جیسے: بخدا چنیں خواہم کرد۔

(۳) فائدہ: شرط بغیر جزا کے نہیں ہوتی، جیسے: اگر رفتی جاں بسلامت بردی۔

تمثیلاتِ منادیٰ و ندا، قسم و جوابِ قسم، شرط و جزا

خدایا رحم کن۔ اگر خفتی مُردی۔ بخدا چنیں نہ کردم۔ اگر کار کنی مُزدیابی۔ اے رضواں! کتاب بنویس۔ اگر رفتی جاں بسلامت بردی۔ پادشاہا! جرم مارا در گزار۔ حقا کہ ترا خواہم زد۔

فصل سوم: متفرق جملے

حقیقت میں تمام جملوں کی اصل جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ ہی ہیں، اس لیے تمام جملوں کی ترکیب اسمیہ یا فعلیہ کر کے کسی حرفِ معنوی کی مناسبت سے یا مقام کے مناسب جملہ کا نام رکھا جاتا ہے۔ بطورِ مثال چند جملے درج ہیں۔

چند مفید جملے

(۱) جملہ مستانفہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جو ابتدائی کلام میں واقع ہو، جیسے: معدلت شخنہ ایست ملک آرا۔ عدل و انصاف ملک کو سنوارنے والا کو تو ال ہے۔

(۲) جملہ معترضہ: ایسے جملہ کو کہتے ہیں جو درمیانی کلام میں واقع ہو اور اس کا قبل و بعد سے کوئی تعلق نہ ہو، جیسے: ندانست۔ عقلش بسوزد۔ توئی۔ اس نے نہ جانا۔ اس کی عقل جل جائے۔ تو ہی ہے۔

(۳) جملہ شرطیہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جو شرط و جزا سے مل کر بنے، جیسے: اگر دست یابد بُرّ دسرت۔ اگر وہ قابو پالے گا تو تیرے سر کو کاٹ دے گا۔
فائدہ: کبھی جزا محذوف ہوتی ہے، جیسے: ترا اگر باقضا یارائے جنگ است (جنگ)۔
اگر تجھے موت کے ساتھ لڑنے کی طاقت ہے تو (لڑ)۔

(۴) جملہ قسمیہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جو قسم اور جواب قسم سے مل کر بنے، جیسے: بہر دی کہ پیش آمدت روشنی۔ بہادری کی قسم کہ تیرے سامنے روشنی آئے۔

(۵) جملہ ندائیہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جو حرفِ ندا، منادی اور جوابِ ندا سے مل کر بنے، جیسے: پادشاہا! جرمِ مارا در گزار۔ اے بادشاہ! ہمارے گناہوں کو معاف فرما۔
فائدہ: حرفِ ندا: جس کے ذریعہ پکاریں، جیسے: ”پادشاہا! جرمِ مارا در گزار“ میں ”الف“۔

منادی: جس کو پکاریں، جیسے: ”پادشاہا! جرمِ مارا در گزار“ میں ”پادشاہ“۔

جوابِ ندا: جو کہہ کر پکاریں، جیسے: ”پادشاہا! جرمِ مارا در گزار“ میں ”جرمِ مارا در گزار“۔

فائدہ: منادی کبھی محذوف ہوتا ہے، جیسے: اے (دل) متاعِ درد در بازارِ جاں انداختہ۔
 اے (دل) درد کا سامان محبوب کے بازار میں ڈال دیا۔ کبھی حرفِ ندا محذوف ہوتا ہے، جیسے: سعدی رہِ کعبہ رضا گیر۔ (اے) سعدی! رضا مندی والے کعبہ کا راستہ اختیار کر۔

(۶) جملہ دعائیہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جس میں دعا ہو، جیسے: یارب بقاءِ عمر تو باشد ہزار سال۔ اے بادشاہ آپ کی عمر ہزار سال باقی رہے۔

(۷) جملہ معطوفہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جس میں معطوف علیہ، معطوف اور حرفِ عطف ہو، جیسے: آں قدح بشکست و آں ساقی نماند۔ وہ پیالہ ٹوٹ گیا اور وہ ساقی نہ رہا۔

(۸) جملہ معللہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جس میں معلول اور علت پائی جائے، جیسے: نگہدارِ فرصت کہ عالمِ دمیت۔ فرصت کو غنیمت سمجھ، اس لیے کہ دنیا ایک سانس ہے۔

(۹) جملہ منتجہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جو کلامِ سابق سے بطورِ نتیجہ پیدا ہو، جیسے:

عالم خفتہ است و تو خفتہ ☆ خفتہ را خفتہ کے کند بیدار

دنیا سوئی ہوئی ہے اور تو بھی سویا ہوا، سویا ہوا سوئے ہوئے کو کب بیدار کر سکتا ہے؟

(۱۰) جملہ مبینہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جو کلامِ سابق کا بیان ہو، جیسے: کلیجے کہ چرخِ فلک طورِ اوست۔ آپ ﷺ ایسے کلیم ہیں کہ آسمان آپ کا کوہِ طور ہے۔

(۱۱) جملہ تمثیلیہ: جس میں پہلے جز کی مثال دوسرا ہو، پہلے کو مثل لہ اور دوسرے کو مثال کہتے ہیں، جیسے:

انتہاءِ کمال نقصان است ☆ گل بریزد بوقتِ سیرابی

کمال کی انتہاء نقصان ہے، پھول مکمل کھلنے کے بعد گر جاتا ہے۔

(۱۲) جملہ استفہامیہ: ایسے جملے کو کہتے ہیں جس میں کسی قسم کا سوال پایا جائے، جیسے: کجا می رومی؟ تو کہاں جاتا ہے؟

جملہ استفہامیہ کی تین قسمیں ہیں: (۱) استخباری (۲) اقراری (۳) انکاری۔

(۱) استفہامِ استخباری: جس میں خبر کے متعلق سوال ہو، جیسے: اے گبگ خوش خرام کجای روی بنا ز۔ اے اچھی چال والے چکور، تو ناز سے کہاں جاتا ہے؟

(۲) استفہامِ اقراری: جس میں لفظی انکار سے اقرار کا سوال ہو، جیسے: نہ شمشیر دوراں ہنوز آختست؟ کیا ابھی زمانے نے تلوار نہیں سونتی ہے؟

(۳) استفہامِ انکاری: جس میں لفظی اقرار سے انکار کا سوال ہو، جیسے: کرا دانی از خسروانِ عجم؟ تو عجم کے بادشاہوں میں سے کس کو جانتا ہے؟

مفید جملوں کی تمثیلات

(۱) علم خزانہ است مقفل۔ (۲) دوست من۔ خدائیش بیا مرزد۔ خوب بود۔

(۳) اگر زبردستے بیفتد چہ خاست۔ گر ناسزائے را بنی بختیار (اطاعت کن)۔

(۴) ہمدی کہ دست از تعنت بدار۔ (۵) براہِ تکلف مرو سعدیا۔ (۱) صالحاں خوردہ

مگیرید کہ مازندہ ایم۔ اے (شاہ) تاجِ دولت بر سر تاز ابتدا تا انتہا۔ (۶) خدایا

اُمیدے کہ داریم بر آ۔ (۷) حرص بگذار و پادشاہی کن۔

(۸) کریمابہ بخشائے بر حالِ ما ☆ کہ ہستم اسیر کمند ہوا

(۹) تو عالم و عالم شود محترم ☆ لہذا بگویم ترا محترم

(۱۰) شنیدم کہ حسان بہ عفان گفت۔

(۱۱) سز دگر بد ورش بنایم چنان☆ کہ سید بدوران نوشیرواں

(۱۲) چوں دانی تکبر چرامی کنی؟ ندانی کہ من مرغ دامت نیم؟ کجا شرع با عقل فتویٰ دہد؟

تفریس

کسی دوسری زبان کے الفاظ میں حرفی یا حرکتی تغیر کر کے فارسی میں لے آنے کا نام تفریس ہے اور اس لفظ کو ”مُفَرَّس“ کہتے ہیں۔

تعرب

کسی دوسری زبان کے لفظ میں حرفی تغیر کر کے عربی میں لے آنے کو تعرب کہتے ہیں اور اس لفظ کو ”مُعَرَّب“ کہتے ہیں، جیسے: ”پیل“ سے ”فیل“۔

امتحان

مرکب مفید کسے کہتے ہیں؟ جملے کی کتنی قسمیں ہیں؟ جملہ انشائیہ کی اقسام مع مثال بتاؤ۔ جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ کس کی اقسام ہیں؟ اور ان میں کس کس چیز کی ضرورت ہوتی ہے؟ فعل کی ترکیب کے اعتبار سے کتنی قسمیں ہیں؟ فعل لازم اور اس کی قسمیں بتاؤ۔ طریقہ تعدیہ کیا ہے؟ فاعل اور اس کی اقسام کی تعریف کرو۔ مفعول بہ، مفعول مطلق، مفعول فیہ اور مفعول لہ کی تعریف کرو۔ حال، ذوالحال اور جار مجرور کسے کہتے ہیں؟ چند متفرق مثالیں دے کر سمجھاؤ۔ تفریس اور تعرب کا کیا مطلب ہے؟

باب سوم حل ترکیب

فائدہ:- جملہ میں فعل فاعل مفعول بہ ہوں تو جملہ فعلیہ ہے، اگر خبر معلوم ہو تو خبریہ، ورنہ انشائیہ ہوگا، اگر مبتدا خبر ہو تو جملہ اسمیہ خبریہ ہوگا۔

فصل اوّل دریافتن اجزاءِ جملہ

اجزاءِ جملہ دریافت کرنے کے لیے چند قاعدے حسب ذیل ہیں:

(۱) قاعدہ: فعل معروف کے معنی کے ساتھ ”کون“ یا ”کس نے“ ملائیں تو جواب

فاعل ہوگا، جیسے: حسان آمد۔ عفان رفت۔ حامد خورد۔ حماد نوشید۔ سلیم خفتہ است۔

(۲) قاعدہ: فعل مجہول کے معنی کے ساتھ ”کون“ یا ”کیا“ ملائیں تو جواب مفعول مالم

یسم فاعل ہوگا، جیسے: زید کشتہ شدہ است۔ سخن شنیدہ شد۔

(۳) قاعدہ: فعل مجہول متعدی بدو مفعول میں ”کون“ کا جواب مفعول مالم یسم فاعل

ہوگا، جیسے: محمود عالم دانستہ شد۔ اس میں ”محمود“ مالم یسم فاعل ہے۔

(۴) قاعدہ: فعل مجہول متعدی بدو مفعول میں ”کیا“ کا جواب مفعول بہ ہوگا، جیسے:

حامد رادرم دادہ شد۔ اس میں ”درم“ مفعول بہ ہے۔

(۵) قاعدہ: فعل معروف کے معنی کے ساتھ ”کس کو“ یا ”کیا“ ملائیں تو جواب مفعول

بہ ہوگا، جیسے: کلیم سلیم رازد۔ عفان نان خورد۔ ان دونوں جملوں میں ”سلیم“ و ”نان“

مفعول بہ ہیں۔

(۶) قاعدہ: جب فعل متعدی بدو مفعول ہو تو ”کس کو“ کا جواب مفعول اوّل ہوگا اور

”کیا“ کا جواب مفعولِ ثانی ہوگا، جیسے: مسعود را عالم پنداشتہم۔ اس مثال میں ”مسعود“ مفعولِ اول اور ”عالم“ مفعولِ ثانی ہے۔ خلیل را علیل فہمیدہ بودم۔ اس مثال میں ”خلیل“ مفعولِ اول اور ”علیل“ مفعولِ ثانی ہے۔

(۷) قاعدہ: جب فعل کے معنی کے ساتھ ”کب“ یا ”کہاں“ ملائیں تو جواب مفعولِ فیہ ہوگا، ”کب“ کا جواب ظرفِ زمان اور ”کہاں“ کا جواب ظرفِ مکان ہوگا، جیسے: سحرگاہ زید را بالائے بام زدم۔ اس مثال میں ”سحرگاہ“ ظرفِ زمان اور ”بالائے بام“ ظرفِ مکان ہے۔ امشب حمید را درونِ خانہ کشتہم۔ اس مثال میں ”امشب“ ظرفِ زمان اور ”درونِ خانہ“ ظرفِ مکان ہے۔

(۸) قاعدہ: جب فعل کے معنی کے ساتھ ”کس واسطے“ یا ”کس سبب سے“ یا ”کیوں“ ملائیں تو جواب مفعولِ مطلق ہوگا، جیسے: زدم زید را تادیباً۔ اس مثال میں ”تادیباً“ مفعولِ مطلق ہے۔ ہر روز تفریحاً بیروں روم۔ اس میں مثال میں ”تفریحاً“ مفعولِ مطلق ہے۔

(۹) قاعدہ: جب فعل کے معنی کے ساتھ ”کیسا“ یا ”کس قدر“ یا ”کس طرح“ یا ”کتنی بار“ ملائیں تو جواب مفعولِ مطلق ہوگا، جیسے: زدم زید را زدنی۔ یک ضرب زدم۔ نشست امیر نشستہم۔ ان مثالوں میں ”زدنی، نشست امیر“ اور ”یک ضرب“ مفعولِ مطلق ہیں۔

(۱۰) قاعدہ: جب فعل کے معنی کے ساتھ ”کس صورت سے“ یا ”کس حالت میں“ یا ”کیوں کر“ ملائیں تو جواب حال ہوگا، جیسے: زید را بستہ زدم۔ اس میں ”بستہ“ حال ہے۔ محمود خنداں رفت۔ اس میں ”خنداں“ حال ہے۔ حمید را گریاں دیدم۔ اس میں ”گریاں“ حال ہے۔

(۱۱) قاعدہ: دو اسموں میں سے ایک کے ساتھ ”کس کا“ یا ”کس کی“ یا ”کس کے“ ملائیں تو جواب مضاف الیہ اور وہ خود مضاف ہوگا، جیسے: پسر محمود کجا است؟ اس میں ”پسر“ مضاف اور ”محمود“ مضاف الیہ ہے۔ کتاب سلیم بیار۔ اس میں ”کتاب“ مضاف اور ”سلیم“ مضاف الیہ ہے۔ غلام زید راجخواں۔ اس میں ”غلام“ مضاف اور ”زید“ مضاف الیہ ہے۔

(۱۲) قاعدہ: دو اسموں میں سے ایک کے ساتھ ”کیسا“ یا ”کیسی“ یا ”کیسے“ ملائیں تو جواب صفت اور وہ خود موصوف ہوگا، جیسے: مرد نیک می آید۔ اس میں ”مرد“ موصوف اور ”نیک“ صفت ہے۔ زن خوب صورت ایستادہ است۔ اس میں ”زن“ موصوف اور ”خوب صورت“ صفت ہے۔ جوانانِ عاقل رفتہ اند۔ اس میں ”جوانان“ موصوف اور ”عاقل“ صفت ہے۔

(۱۳) قاعدہ: جب کسی اسم کے ساتھ ”کیا ہے“ ملائیں تو جواب خبر اور وہ خود مبتدا ہوگا، جیسے: عفان دانا است۔ حسان عاقل است۔ عوام جاہد اند۔

(۱۴) قاعدہ: جب دو اسموں میں اوّل کے معنی کے ساتھ ”کیا چیز“ یا ”کس چیز کی“ یا ”کس چیز سے“ ملائیں تو جواب تمیز اور وہ خود ممیز ہوگا، جیسے: یک مشّت خاک بیار۔ دو پیانہ شراب بریز۔ دہ گز جامہ تراش۔ یک کروہ مسافت طے کردم۔ یک صدانبہ خریدم۔

(۱۵) قاعدہ: جب دو یا کئی اسموں کے بعد ”کون ہے“ ملائیں تو جواب بدل اور وہ خود مبدل منہ ہوگا، جیسے: عفان پسر عمری آید۔ محمود نو اسہ سلیم می رود۔ طالب علم حسان آمدہ است۔ آہن گر حمید ایستادہ است۔

فصل دوم: اجزاء لازم ملزوم

ترکیب کرنے میں بعض اسم بغیر ایک دوسرے کے جملہ کا جز نہیں ہوتے، جیسے:

(۱) مضاف مضاف الیہ مل کر جز جملہ ہوتے ہیں۔

(۱) مبتدا خبر: خداوند خانہ خداوند ماست۔ گھر کا مالک ہمارا آقا ہے۔

ترکیب: ”خداوند“ مضاف، ”خانہ“ مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر مبتدا، ”خداوند“ مضاف، ”ما“ مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر خبر، ”است“ حرف ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۲) فاعل مفعول: کوس رحلت بکوفت دست اجل۔ موت کے ہاتھ نے کوچ کا نقارہ بجا دیا۔

ترکیب: ”بکوفت“ فعل، ”دست“ مضاف، ”اجل“ مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر فاعل، ”کوس“ مضاف، ”رحلت“ مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر مفعول بہ، فعل اپنے فاعل اور مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۳) مجرور: روشنی از چشم نابینا مجوئے۔ اندھے کی آنکھ سے روشنی مت تلاش کر۔

ترکیب: ”مجوئے“ مجوف فعل با فاعل، ”روشنی“ مفعول، ”از“ حرف جر، ”چشم نابینا“ ترکیب اضافی ہو کر مجرور، جار اپنے مجرور سے مل کر متعلق ہوا ”مجو“ فعل با فاعل کے، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ انشائیہ ہوا۔

(۲) موصوف صفت مل کر جزِ جملہ ہوتے ہیں۔

(۱) مبتدا خبر: فراقِ مُخلَّد غمِ جاں گداز است۔ دائمی فراق (جدائی) جان گھلانے والا غم ہے۔

ترکیب: ”فراقِ مُخلَّد“ ترکیبِ توصیفی مستوی ہو کر مبتدا، ”غم“ موصوف، ”جاں گداز“ صفت، موصوف اپنی صفت سے مل کر ترکیبِ توصیفی مستوی ہو کر خبر، ”است“ حرفِ ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۲) فاعل مفعول: شرابِ انگوری دہدِ روحِ نو۔ انگوری شراب نئی روح بخشی ہے۔

ترکیب: ”دہد“ فعل، ”شرابِ انگوری“ ترکیبِ توصیفی مستوی ہو کر فاعل، ”روحِ نو“ ترکیبِ توصیفی مستوی ہو کر مفعول بہ، فعل اپنے فاعل اور مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۳) مجرور: زبوائے جاں فزا جانمِ فزود دست۔ فرحت انگیز خوشبو سے میری روح خوش ہو گئی۔

ترکیب: ”فزود دست“ فعل، ”جانم“ ترکیبِ اضافی مستوی ہو کر فاعل، ”از“ حرفِ جر، ”بُو“ موصوف، ”جاں فزا“ صفت، موصوف اپنی صفت سے مل کر مجرور، جار اپنے مجرور سے مل کر متعلق ہوا فعل کے، فعل اپنے فاعل اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۳) معطوف علیہ معطوف مل کر جزِ جملہ ہوتے ہیں۔

(۱) مبتدا خبر: امیر و غریب اند بے دست و پا۔ امیر اور غریب کمزور ہیں۔

ترکیب: ”امیر“ معطوف علیہ، ”واو“ حرفِ عطف، ”غریب“ معطوف، معطوف علیہ اپنے معطوف سے مل کر جملہ معطوفہ ہو کر مبتدا، ”بے“ حرفِ نفی، ”دست و پا“ مرکبِ عطفی ہو کر خبر، ”اند“ حرفِ ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۲) فاعل مفعول: حسان و عفان خوردہ اند نان و شیر۔ حسان اور عفان نے دودھ اور روٹی کھائی ہے۔

ترکیب: ”خوردہ اند“ فعل، ”حسان و عفان“ مرکبِ عطفی ہو کر فاعل، ”نان و شیر“ مرکبِ عطفی ہو کر مفعول بہ، فعل اپنے فاعل اور مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۳) مجرور: ز علم و عمل گشتہ سر بلند۔ تو علم و عمل سے سر بلند ہوا ہے۔

ترکیب: ”گشتہ“ فعل با فاعل، ”سر بلند“ مفعول بہ، ”ز“ حرفِ جر، ”علم و عمل“ مرکبِ عطفی ہو کر مجرور، جار اپنے مجرور سے مل کر متعلق ہوا ”گشتہ“، فعل با فاعل کے، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۴) عدد معدود مل کر جزِ جملہ ہوتے ہیں۔

(۱) مبتدا خبر: دو تن اند دو پہلوان بزرگ۔ دو بڑے پہلوان دو تن ہیں۔

ترکیب: ”دو“ عدد، ”تن“ معدود، عدد اپنے معدود سے مل کر مرکبِ تعدادی ہو کر مبتدا، ”دو“ عدد، ”پہلوان بزرگ“ ترکیبِ توصیفی مستوی ہو کر معدود، عدد اپنے

معدود سے مل کر مرکب تعدادی ہو کر خبر، ”اند“ حرف ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۲) فاعل مفعول: ہزارانبہ خوردندہ آدمی۔ دس آدمیوں نے ہزار آم کھائے۔

ترکیب: ”خوردند“ فعل، ”دہ“ عدد، ”آدمی“ معدود، عدد اپنے معدود سے مل کر فاعل، ”ہزار“ عدد، ”انبہ“ معدود، عدد اپنے معدود سے مل کر مفعول بہ، فعل اپنے فاعل اور مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۳) مجرور: نبرد آزما یم ز پنجاہ کس۔ میں پچاس آدمیوں سے جنگ کرتا ہوں۔

ترکیب: ”آزما یم“ فعل با فاعل، ”نبرد“ مفعول بہ، ”از“ حرف جر، ”پنجاہ“ عدد، ”کس“ معدود، عدد معدود سے مل کر مرکب تعدادی ہو کر مجرور، جار مجرور سے مل کر مرکب جاری ہو کر متعلق ہوا فعل با فاعل کے، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۵) ممیز تمیز سے مل کر جز جملہ ہوتا ہے۔

(۱) مبتدا خبر: دو جام بادہ صاف است و دو جام آب حیات۔ دو پیالے صاف شراب ہیں اور دو جام آب حیات۔

ترکیب: ”دو جام“ مرکب تعدادی ہو کر ممیز، ”بادہ صاف“ مرکب توصیفی ہو کر تمیز، ممیز تمیز سے مل کر مرکب تمیزی ہو کر مبتدا، ”دو جام“ مرکب تعدادی ہو کر ممیز، ”آب حیات“ مرکب توصیفی ہو کر تمیز، ممیز تمیز سے مل کر خبر، ”است“ حرف ربط، مبتدا خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۲) فاعل مفعول: دہ گز پار چہ آمدہ است۔ دس گز کپڑا آیا ہے۔

ترکیب: ”آمدہ است“ فعل، ”دہ گز“ مرکب تعدادی ہو کر ممیز، ”پار چہ“ تمیز، ممیز اپنی تمیز سے مل کر مرکب تمیزی ہو کر فاعل، فعل اپنے فاعل سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

پنج مشقال عنبر بیار۔ پانچ مشقال عنبر لا۔

ترکیب: بیار فعل با فاعل، ”پنج مشقال“ مرکب تعدادی ہو کر ممیز، ”عنبر“ تمیز، ممیز اپنی تمیز سے مل کر مرکب تمیزی ہو کر مفعول، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ انشائیہ ہوا۔

(۳) مجرور: بہ ہفتاد فرسنگ رہ رفتہ ایم۔ ہم ستر فرسنگ تک راستہ چلے ہیں۔

ترکیب: ”رفتہ ایم“ فعل با فاعل، ”ب“ حرف جر، ”ہفتاد فرسنگ“ مرکب تعدادی ہو کر ممیز، ”رہ“ تمیز، ممیز تمیز سے مل کر مرکب تمیزی ہو کر مجرور، جار مجرور سے مل کر متعلق ہوا ”رفتہ ایم“ فعل با فاعل کے، فعل با فاعل اپنے متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۶) موصول صلہ سے مل کر جز جملہ ہوتے ہیں۔

(۱) مبتدا: ہر چہ از دوست می رسد نکوست۔ جو کچھ دوست کی طرف سے پہنچتا ہے اچھا ہے۔

ترکیب: ”ہر چہ“ اسم موصول، ”می رسد“ فعل، ضمیر ”او“ مستتر راجع بسوئے موصول فاعل، ”از“ حرف جر، ”دوست“ مجرور، جار مجرور سے مل کر متعلق ہوا فعل کے،

فعل اپنے فاعل اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہو کر صلہ، موصول اپنے صلہ سے مل کر جملہ موصولہ ہو کر مبتدا، ”نکو“ خبر، ”است“ حرف ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۲) خبر: خدا آنکہ لوح و قلم آفرید۔ وہ خدا جس نے لوح و قلم پیدا کیے۔

ترکیب: ”خدا“ مبتدا، ”آنکہ“ اسم موصول، ”آفرید“ فعل با فاعل، ”لوح و قلم“ مرکب عطفی ہو کر مفعول بہ، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہو کر صلہ، موصول صلہ سے مل کر جملہ موصولہ ہو کر خبر، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔
(۳) فاعل: کرم ورز دآں سر کہ مغزے دروست۔ کرم کرتا ہے وہ سردار جس میں عقل ہوتی ہے۔

ترکیب: ”ورزد“ فعل، ”آں سر کہ“ اسم موصول، ”مغزے“ مبتدا، ”در“ حرف جر، ”او“ ضمیر منفصل راجع بسوئے موصول مجرور، جار مجرور سے مل کر متعلق ہوا ”موجود“ شبہ فعل محذوف کے، ”موجود“ شبہ فعل اپنے متعلق سے مل کر خبر، ”است“ حرف ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہو کر صلہ، موصول صلہ سے مل کر فاعل، ”کرم“ مفعول بہ، فعل اپنے فاعل اور مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۴) مفعول: ہر آنچہ کہ می بایت پیش گیر۔ جو کچھ کہ تجھ کو چاہیے پہلے لے لے۔

ترکیب: ”پیش گیر“ فعل با فاعل، ”ہر آنچہ“ اسم موصول، ”می بایت“ فعل با فاعل، ”ت“ مفعول، ”می بایت“ فعل با فاعل اپنے مفعول سے مل کر صلہ، موصول صلہ سے مل کر جملہ موصولہ ہو کر مفعول بہ، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ سے مل کر جملہ انشائیہ ہوا۔

(۵) مجرور: فروتر نشست از مقامے کہ بود۔ وہ جس مقام پر تھا بہت نیچے بیٹھا۔

ترکیب: ”نشست“ فعل با فاعل، ”از“ حرف جر، ”مقامے کہ“ اسم موصول، ”بود“ فعل با فاعل، فعل اپنے فاعل سے مل کر صلہ، موصول صلہ سے مل کر جملہ موصولہ ہو کر مجرور، جار اپنے مجرور سے مل کر متعلق ہوا، ”نشست“ فعل کے، ”فروتر“ مفعول فیہ، فعل اپنے فاعل، مفعول فیہ اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۷) اسم اشارہ مشار الیہ سے مل کر جز جملہ ہوتا ہے۔

(۱) مبتدا: ایں زمانہ است پر فتن۔ یہ پر فتن زمانہ ہے۔

ترکیب: ”ایں“ اسم اشارہ، ”زمانہ“ مشار الیہ، اسم اشارہ اپنے مشار الیہ سے مل کر مبتدا، ”پر فتن“ خبر، ”است“ حرف ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۲) خبر: مخزن علم و عمل ایں شہر است۔ یہ شہر علم و عمل کا مخزن ہے۔

ترکیب: ”مخزن“ مضاف، ”علم و عمل“ مرکب عطفی ہو کر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر ترکیب اضافی مستوی ہو کر مبتدا، ”ایں“ اسم اشارہ، ”شہر“ مشار الیہ، اسم اشارہ اپنے مشار الیہ سے مل کر خبر، ”است“ حرف ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۳) فاعل: ایں دل نہاد در کف عشقت ز مام را۔ اس دل نے لگام تیرے عشق کے ہاتھ میں رکھی۔

ترکیب: ”نہاد“ فعل، ”ایں دل“ مرکب اشاری ہو کر فاعل، ”ز مام“ مفعول بہ، ”را“ علامت مفعول، ”بہ“ حرف جر، کف مضاف، ”عشقت“ ترکیب اضافی مستوی ہو

کر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر مجرور، جار اپنے مجرور سے مل کر متعلق ہوا ”نہاد“ فعل کے، فعل اپنے فاعل، مفعول اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۴) مفعول: آں گل خنداں را ببیں۔ اس کھلے ہوئے پھول کو دیکھ۔

ترکیب: ”ببیں“ فعل با فاعل، ”آں“ اسم اشارہ، ”گل خنداں“ ترکیب توصیفی مستوی ہو کر مفعول بہ، ”را“ علامت مفعول، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ انشائیہ ہوا۔

(۵) مجرور: دریں اُمید بسر شد در یغ عمر عزیز۔ افسوس پیاری عمر اسی اُمید میں گزر گئی۔

ترکیب: ”شد“ فعل ناقص، ”عمر عزیز“ ترکیب توصیفی مستوی ہو کر اس کا اسم، ”بسر“ خبر، ”در“ حرف جر، ”ایں اُمید“ مرکب اشاری ہو کر مجرور، جار مجرور سے مل کر متعلق ہوا فعل کے، ”در یغ“ کلمہ حسرت، فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۸) مبین بیان مل کر جزِ جملہ ہوتے ہیں۔

(۱) مبتدا: دلم کہ گشتہ مرثگانِ تست۔ میرادل کہ تیری پلکوں کا مارا ہوا ہے۔

ترکیب: ”دلم“ ترکیب اضافی ہو کر مبین، ”کہ“ حرفِ بیانیہ، ”او“ مبتدا محذوف، ”گشتہ“ مضاف، ”مرثگانِ تو“ ترکیب اضافی ہو کر مضاف الیہ، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر خبر، ”است“ حرف ربط، مبتدا محذوف اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہو کر بیان، مبین بیان سے مل کر جملہ بیانیہ ہوا۔

(۲) خبر: آنست جوابش کہ جوابش نہ دی۔ اس کا جواب یہی ہے کہ تو اس کو جواب نہ دے۔

ترکیب: ”جوابش“ مرکب اضافی ہو کر مبتدا، ”آں“ مبین، ”کہ“ حرفِ بیانیہ، ”نہ دہی“ فعل با فاعل، ”جوابش“ مرکب اضافی ہو کر مفعول بہ، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ سے مل کر بیان، مبین بیان سے مل کر خبر، ”است“ حرفِ ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ خبریہ ہوا۔

(۳) فاعل: عشق کہ آتش است مارا بسوخت۔ عشق کہ آگ ہے، اس نے ہمیں جلا دیا۔
ترکیب: ”بسوخت“ فعل، ”عشق“ مبین، ”کہ“ حرفِ بیانیہ، ”او“ مبتدا محذوف، ”آتش“ خبر، ”است“ حرفِ ربط، مبتدا اپنی خبر سے مل کر بیان، مبین بیان سے مل کر فاعل، ”ما“ مفعول، ”را“ علامت مفعول بہ، فعل اپنے فاعل اور مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۴) مفعول: شنیدم کہ بگریست سلطانِ روم۔ میں نے سنا کہ روم کا بادشاہ رو پڑا۔
ترکیب: ”شنیدم“ فعل با فاعل، ”ایں“ مبین محذوف، ”کہ“ حرفِ بیانیہ، ”بگریست“ فعل، ”سلطانِ روم“ مرکب اضافی ہو کر فاعل، فعل اپنے فاعل سے مل کر بیان، مبین اپنے بیان سے مل کر مفعول بہ، فعل با فاعل اپنے مفعول بہ سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

(۵) مجرور: دریں کہ دہر خراب است کہ ہمیشہ بماند۔ اس زمانہ میں کہ خراب ہے کون ہمیشہ رہتا ہے؟

ترکیب: ”بماند“ فعل، ”کہ“ کد امیہ فاعل، ”ہمیشہ“ مفعول فیہ، ”در“ حرفِ جر، ”ایں“ مبین، ”کہ“ حرفِ بیانیہ، ”دہر“ مبتدا، ”خراب“ خبر، ”است“ حرفِ ربط،

مبتدا اپنی خبر سے مل کر بیان، مبین اپنے بیان سے مل کر مجرور، جار مجرور سے مل کر متعلق ہوا فعل کے، فعل اپنے فاعل، مفعول فیہ اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

فائدہ: اسی طرح بقیہ مرکبات ناقصہ مفرد ہی کے حکم میں ہوتے ہیں۔ مثلاً:

(۱) مستثنیٰ منہ اور مستثنیٰ، جیسے: ہمہ مردمانِ قریہ جزِ زید مجتمع اند۔ زید کے سوا پورے گاؤں والے جمع ہیں۔ بضاعت نیا و دم الا اُمید۔ اُمید کے سوا کوئی پونجی نہیں لایا ہوں۔

(۲) مبدل منہ اور بدل، جیسے: خالد بن ولید سیف اللہ است۔ خالد بن ولید اللہ تعالیٰ کی تلوار ہیں۔ حسان برادرِ عفان آمد۔ حسان عفان کا بھائی آیا۔ رستم اسفندیار پسر گشتاسپ راکشت۔ رستم نے گشتاسپ کے بیٹے اسفندیار کو مار ڈالا۔

(۳) مشبہ اور مشبہ بہ، جیسے: دہد نطفہ را صورتے چوں پری۔ نطفہ کو پری جیسی صورت عطا کرتا ہے۔

(۴) مفسر اور مفسر، جیسے: آں شہر یعنی دہلی قریب است۔ وہ شہر یعنی دہلی قریب ہے۔

(۵) مؤکد اور تاکید، جیسے: حسان مرد است مرد۔ حسان بہادر ہے بہادر۔

(۶) معطوف مبین اور عطف بیان، جیسے: جہاں دیدہ فردوسی نیک نام۔ تجربہ کار نیک نام فردوسی۔

(۷) ذوالحال اور حال، جیسے: زید پا کو باں می آید۔ زید پاؤں کو ٹٹا ہوا آتا ہے۔

فائدہ: یہ سب بحکم مفرد جزِ جملہ ہوتے ہیں، اگرچہ یہ سب کم آتے ہیں۔

مشکل مثالوں کا ترجمہ

شمار	مثال	ترجمہ	عنوان	صفحہ
۱	جوانِ سبزہ آغاز	نئی ڈاڑھی اُگا ہوا جوان	تمثیلاتِ فائدہ	۱۹
۲	زنانِ خوش گلو	اچھے گلے والی عورتیں	،،	۱۹
۳	کنیرانِ خوش رو	اچھے چہرے والی باندیاں	،،	۱۹
۴	غلامانِ پاکیزہ خو	اچھی عادت والے غلام	،،	۱۹
۵	خداوندِ بخشنده دست گیر	بخشنے والا مدد کرنے والا آقا	،،	۱۹
۶	کریمِ خطا بخش پوش پذیر	گناہوں کو بخشنے والا عذر کو قبول کرنے والا کریم	،،	۱۹
۷	محبوبِ خوش ادا شیریں رفتار تلخ گفتار	اچھی ادا والا میٹھی چال والا کڑوی بات کرنے والا محبوب	،،	۱۹
۸	زَرگر	سُنار	مثال مرکب بہ اسم و حرف معنوی	۲۰
۹	آہنیں	لوہے کی طرف نسبت	،،	۲۰
۱۰	شاہ وار	بادشاہت کے لائق	،،	۲۰
۱۱	آسمان	چکی کے مانند	،،	۲۰
۱۲	ساربان	اونٹ والا	،،	۲۰
۱۳	ہم رکاب	ہم سفر	،،	۲۰

۱۴	نمک سار	نمک کی کان	۲۰	،،
۱۵	کشت کار	کاشتکار	۲۰	تمثیلات مرکب مترادفی
۱۶	دل دار	دل رکھنے والا	۲۰	،،
۱۷	بارکش	بوجھ اٹھانے والا	۲۰	،،
۱۸	دل خواہ	دل سے چاہا ہوا	۲۰	،،
۱۹	خون ریز	خون گرنے کی جگہ	۲۰	،،
۲۰	آب ریز	پانی گرنے کی جگہ	۲۰	،،
۲۱	کار گزار	نوکر	۲۰	،،
۲۲	سربند	سرباندھنے کا آلہ یعنی عمامہ	۲۰	،،
۲۳	کف گیر	ہاتھ سے پکڑنے کا آلہ یعنی چمٹا	۲۰	،،
۲۴	گویا	بولنے والا	۲۰	،،
۲۵	شکلیبا	صبر کرنے والا	۲۰	،،
۲۶	خوراک	غذا	۲۰	،،
۲۷	سیمیں	چاندی کا (منسوب بہ سیم)	۲۰	،،
۲۸	زریں	سنہری (منسوب بہ زر)	۲۰	،،
۲۹	گوش وار	سننے کے لائق	۲۰	،،
۳۰	خروار	گدھے کے لائق، گدھے کا بوجھ	۲۰	،،
۳۱	مہماں	چاند کے مانند	۲۰	،،

۳۲	شاد ماں	خوش و خرم	۲۰	،،
۳۳	فیل باں	ہاتھی والا	۲۰	،،
۳۴	کوچ باں	قافلہ کی حفاظت کرنے والا	۲۰	،،
۳۵	ہم راز	راز دار	۲۰	،،
۳۶	خشم گیں	غصیلا	۲۰	،،
۳۷	سنگ سار	پتھر یلی جگہ	۲۰	،،
۳۸	شاخ سار	شاخوں کی جگہ	۲۰	،،
۳۹	یک جریب زمین	ایک ناپ زمین	۲۱	تمثیلاتِ تعدادی
۴۰	دو فجان چائے	دو پیالی چائے	۲۱	،،
۴۱	آنکھ خواندہ بود	وہ شخص جس نے پڑھا تھا	۲۲	تمثیلاتِ موصولی
۴۲	ہر آنکھ نشستہ است	جو شخص کہ بیٹھا ہے	۲۲	،،
۴۳	کسانے کہ زیں راہ برگشتہ اند	جو لوگ کہ اس راستہ سے پھر گئے ہیں	۲۲	،،
۴۴	آنا نکہ خاک را بہ نظر کیمیا کنند	جو لوگ کہ مٹی کو نظر سے کیمیا بناتے ہیں	۲۲	،،
۴۵	تو کہ بادشاہ نظر داری	تو کہ دشمنوں پر نظر رکھتا ہے	۲۲	ترکیب بیانی
۴۶	من کہ احمد بن محمودم	میں کہ احمد بن محمود ہوں	۲۲	،،
۴۷	زید بگذشت یعنی بمرد	زید گزر گیا یعنی مر گیا	۲۲	مرکب تفسیری
۴۸	باغ می خندد یعنی می شگفتد	باغ ہنستا ہے یعنی کھلتا ہے	۲۲	،،

۴۹	ابر می گرید یعنی می بار د	بادل روتا ہے یعنی برستا ہے	۲۲	،،
۵۰	حمید پائش بلغزید	حمید اس کا پاؤں پھسل گیا	۲۴	تمثیلات بدلی
۵۱	علی پنچہ اس آہنیں است	علی اس کا پنچہ لو ہے جیسا ہے	۲۴	،،
۵۲	وسیم خطش پاکیزہ است	وسیم اس کا خط صاف ستھرا ہے	۲۴	،،
۵۳	احمد نے نے محمود را خوانم	احمد نہیں نہیں محمود کو بلاتا ہوں	۲۴	،،
۵۴	قلمم بشکست نے نے دو اتم	میرا قلم ٹوٹ گیا نہیں نہیں دو ات	۲۴	،،
۵۵	لسان الغیب حافظ شیرازی	غیب کی زبان حافظ شیرازی	۲۴	مرکب عطف بیانی
۵۶	مصلح اعظم سعدی شیرازیؒ	سب سے بڑے مصلح سعدی شیرازیؒ	۲۴	،،
۵۷	صاحب قراں شاہ جہاں	خوش قسمت بادشاہ شاہ جہاں	۲۴	،،
۵۸	شہنشاہ عالم گیرؒ	بادشاہوں کا بادشاہ اور نگ زیبؒ	۲۴	،،
۵۹	خرابی و بدنامی آید ز جور	خرابی و بدنامی ظلم سے آتی ہے	۲۵	تمثیلات عطفی
۶۰	یارب ہمہ خلق را بمقصود پرساں	اے اللہ پوری مخلوق کو منزل مقصود تک پہنچا	۲۵	مرکب تاکیدی
۶۱	محمود خرا ماں می رفت	محمود ڈھلتا ہوا جاتا تھا	۲۵	مرکب حالی
۶۲	عمر بکر را گریاں می زد	عمر بکر کو روتا ہوا مارتا تھا	۲۵	،،
۶۳	کلیم سلیم را کشاں کشاں می آرد	کلیم سلیم کو کھینچتے ہوئے لاتا ہے	۲۵	،،

۶۴	نہند لعل و فیروزہ در صلبِ سنگ	اللہ پتھر کی پشت سے لعل و فیروزہ پیدا کرتا ہے	مرکبِ عطفی	۲۵
۶۵	عفان ہچوں گل شگفتہ می آید	عفان کھلے ہوئے پھول کی طرح آتا ہے	تمثیلاتِ تشبیہی	۲۷
۶۶	حسان در طاقت چوں رستم است	حسان طاقت میں رستم کے مانند ہے	،،	۲۷
۶۷	عفان مثلِ اسفند یار روئیں تن است	عفان اسفند یار کے مانند پیتل کے بدن والا ہے	،،	۲۷
۶۸	زلفش چوں سُنبلِ پیچ دار	اس کی زلف سنبل کی طرح پیچ دار ہے	،،	۲۷
۶۹	بجز آبِ پیچ نہ نوشیدم	میں نے سوائے پانی کے کچھ نہیں پیا	مرکبِ استثنائی	۲۷
۷۰	غذا ہا خوردم مگر دوائے نے	میں نے غذا کھائی مگر دوا نہیں	،،	۲۷
۷۱	سوائے خرما بادامہا و کشمشہا یافتم	کھجور کے سوا میں نے بادام اور کشمش پائیں	،،	۲۷
۷۲	مردک آمدہ بود	حقیر مرد آیا تھا	تمثیلاتِ تصغیری	۲۷
۷۳	دخترک کجارت؟	(پیارے) چھوٹی بیٹی کہاں گئی؟	،،	۲۷
۷۴	ماک دیرینہ روزی آید	پیارے بوڑھی ماں روزانہ آتی ہے	،،	۲۷
۷۵	مردے می نماید	کوئی مرد دکھائی دیتا ہے	تمثیلاتِ تنکیری	۲۷
۷۶	دزدے باشد	کوئی چور ہوگا	،،	۲۷
۷۷	با کے ندارد	کوئی خوف نہیں ہے	،،	۲۷

۷۸	ہماں کس است	وہی شخص ہے	تمثیلاتِ تعریفی	۲۷
۷۹	روشنی از چشم نابینا مجوئے	اندھے کی آنکھ سے روشنی مت ڈھونڈھ	تمثیلاتِ جاری	۲۷
۸۰	بعہد تو بینم آرامِ خلق	میں تیرے زمانے میں مخلوق کا آرام دیکھتا ہوں	،،	۲۷
۸۱	گلزارِ جہناں	جنت کے باغ	امتحان	
۸۲	زنجیرِ زلف	زنجیر جیسی زلف	امتحان	۲۸
۸۳	ماہِ تاباں	چمکتا ہوا چاند	،،	۲۸
۸۴	رُخسارِ جاناں	محبوب کے گال	،،	۲۸
۸۵	عاشقِ دل گیر	رنجیدہ عاشق	،،	۲۸
۸۶	نقوشِ روشن	روشن نقوش	،،	۲۸
۸۷	محبوبِ دل جوئے رعنا	خوبصورت تسلی دینے والا محبوب	،،	۲۸
۸۸	کاجِ ترا بدیدے	کاش میں تجھ کو دیکھتا	تمثیلاتِ جملہ انشائیہ	۳۱
۸۹	قیمتش دہ روپیہ می دہم	اس کی قیمت میں دس روپیہ دیتا ہوں	،،	۳۱
۹۰	در طفلی ادب بیا موز تا در جوانی معزز باشی	بچپن میں ادب سیکھتا کہ تو جوانی میں باعزت رہے	،،	۳۱
۹۱	حقا کہ ترا می زخم	اللہ کی قسم میں تجھ کو ماروں گا	،،	۳۱

۹۲	سبحان اللہ حسان است مردِ دلاور	سبحان اللہ حسان کیا ہی بہادر مرد ہے	۳۱	،،
۹۳	بخدا رویش نہ بینم	اللہ کی قسم میں اس کا چہرہ نہیں دیکھوں گا	۳۱	،،
۹۴	کاش دلم بدستم بودے	کاش میرا دل میرے ہاتھ میں ہوتا	۳۱	،،
۹۵	کسبِ کمال کن کہ عزیز جہاں شوی	کمال حاصل کرتا کہ تو دنیا کا پیارا ہو جائے	۳۱	،،
۹۶	عمر چہ مردے ست	عمر کیا ہی بہادر مرد ہے	۳۱	،،
۹۷	خداوندِ عالم جہاں آفریں	دنیا کو پیدا کرنے والا خدا	۳۳	تمثیلات جملہ اسمیہ
۹۸	اموالِ دنیا کم بقا است	دنیا کا مال کم باقی رہنے والا ہے	۳۳	،،
۹۹	ہمہ خرابیہا ظاہر ست	تمام خرابیاں ظاہر ہیں	۳۳	،،
۱۰۰	قمری طائر ست	قمری پرندہ ہے	۳۳	،،
۱۰۱	اسپ برق است	گھوڑا تیز رفتار ہے	۳۳	،،
۱۰۲	ضریرے بصیر گشت	اندھا بینا ہو گیا	۳۴	تمثیلات جملہ فعلیہ خبریہ
۱۰۳	ابر بود	بادل تھا	۳۴	،،
۱۰۴	کوسِ رحلت بکوفت دست اجل	موت (کے ہاتھ) نے کوچ کا نقارہ بجا دیا	۳۴	،،
۱۰۵	پسر عمر مہندس است	عمر کا بیٹا انجینئر ہے	۳۵	،،

۱۰۶	ترا من خردمند پنداشتم بر اسرارِ مملکت امیں داشتم	میں نے تجھ کو عقل مند سمجھا حکومت کے بھیدوں کا امین سمجھا تھا	۳۵	افعالِ قلوب
۱۰۷	ما زیا راں چشم نیکی داشتیم خود غلط بود آنچه ما پنداشتیم	ہم نے دوستوں سے نیکی کی امید رکھی، خود غلط تھا جو کچھ ہم نے سمجھا	۳۵	،،
۱۰۸	کامل کلیم را کلیم سپرد	کامل نے کلیم کو گدڑی سپرد کی	۳۵	تمثیلاتِ فعل متعی
۱۰۹	صادق طارق را سارقِ فہیدہ بود	صادق نے طارق کو چور سمجھا تھا	۳۵	،،
۱۱۰	من اور اخن فہم می دانم	میں اس کو بات سمجھنے والا سمجھتا ہوں	۳۵	،،
۱۱۱	دانستہ بودم خوئے تو	میں نے تیری عادت جان لی تھی	۳۵	،،
۱۱۲	من سوختم و ترا سوختم	میں جلا اور تجھے جلایا	۳۵	،،
۱۱۳	دیدہ بودم روئے تو	میں نے تیرا چہرہ دیکھا تھا	۳۵	،،
۱۱۴	ہرچہ آموختم ترا آموختم	جو کچھ میں نے سیکھا تجھے سکھایا	۳۶	،،
۱۱۵	از تو پیوستم ترا پیوستم	میں تجھ سے ملا اور تجھ کو ملایا	۳۶	،،
۱۱۶	ہمہ گاوانِ دہ کشت می چرند	گاؤں کی تمام گائیں کھیت چرتی ہیں	۳۷	تمثیلاتِ فاعلِ مضمَر
۱۱۷	گو سپندانِ شما کشتم چرید	تمہاری بکریوں نے میرا کھیت چر لیا	۳۷	،،
۱۱۸	طائفہ شریفانِ ہند در مسجد نشستہ است	ہندوستان کے شریفوں کی جماعت مسجد میں بیٹھی ہے	۳۷	،،

۱۱۹	اگر ایں طائفہ ہم بریں نسق روزگارے مداومت نماید	اگر اس گروہ نے ایک مدت تک اسی طرح مداومت اختیار کی	۳۸	،،
۱۲۰	سخنہا درمیاں آمد	باتیں درمیان میں آگئیں	۳۸	،،
۱۲۱	گفتہ اند قولِ مرداں جان دارد	کہتے ہیں بہادروں کی بات جان رکھتی ہے	۳۷	مضمحل حاشیہ
۱۲۲	پئے مشورت مجلس آراستند نشستند و گفتند و برخاستند	مشورہ کے بعد مجلس آراستہ کی بیٹھے، باتیں کی اور اٹھ گئے	۳۷	حاشیہ
۱۲۳	آوردہ اند سپاہ دشمن بسیار بود	کہتے ہیں دشمن کے سپاہی زیادہ تھے	۳۷	،،
۱۲۴	مجنون لیلیٰ را دوست می داشت	مجنون لیلیٰ کو دوست رکھتا تھا	۳۷	،،
۱۲۵	من خورم یا تو	میں کھاؤں یا تو	۳۸	تمثیلاتِ فائدہ
۱۲۶	شمانوشید یا ما	تم پیتے ہو یا ہم	۳۸	،،
۱۲۷	مرد ماں گرفته شدہ اند	لوگ پکڑے گئے ہیں	۳۹	تمثیلاتِ مفعول ما لم یسم فاعلہ
۱۲۸	کتاب نوشته می شود	کتاب لکھی جاتی ہے	۳۹	،،
۱۲۹	کاغذ ساختہ می شود	کاغذ بنایا جاتا ہے	۳۹	،،
۱۳۰	سخن گفته می شود مگر فہمیدہ نمی شود	بات کہی جاتی ہے مگر سمجھی نہیں جاتی	۳۹	،،

۱۳۱	بسیار کار ہا کردہ می شود مگر پذیرفتہ نمی شود	بہت سے کام کیے جاتے ہیں مگر قبول (پسند) نہیں کیے جاتے	۳۹	،،
۱۳۲	ماشینے ساختہ می شود کہ کار ہا کردہ می شود	مشین بنائی جاتی ہے اور بہت کام کیے جاتے ہیں	۳۹	،،
۱۳۳	اسپش را فروختہ ام	اس کے گھوڑے کو میں نے بیچ دیا ہے	۳۹	تمثیلاتِ مفعول بہ
۱۳۴	مردی زمر داں نشاید نہفت	بہادری بہادروں سے نہیں چھپانی چاہیے	۳۹	،،
۱۳۵	بہ چہ کار آیدت ز گل طبقہ از گلستان من بیرور تے	تجھے پھولوں کا ایک طبقہ کیا کام آئے گا؟ میرے باغ سے ایک ورق لے جا۔	۳۹	،،
۱۳۶	ایں بگو کہ منال	تو یہ کہہ کہ مت رو	۳۹	،،
۱۳۷	دل نمی خواہد کہ در بازار سیر کنم	میرا دل نہیں چاہتا ہے کہ بازار میں سیر کروں	۳۹	،،
۱۳۸	بجان تو چناں نہ کردم	تیری جان کی قسم میں نے ایسا نہیں کیا	۴۱	تمثیلاتِ فائدہ
۱۳۹	بنام جہاں دار جاں آفریں	شروع کرتا ہوں دنیا کے نگہبان اور جان پیدا کرنے والے کے نام سے	۴۱	،،
۱۴۰	کریم اکرم کن	اے کریم کرم کر	۴۱	،،

۱۴۱	واعمر اکجائی؟	ہائے عمر تو کہاں ہے؟	۴۱	،،
۱۴۲	دُزد دُزد ہشیار باش	چور چور ہوشیار رہ	۴۱	،،
۱۴۳	بخندید خندیدنِ نو بہار	وہ ہنسنا نو بہار کی طرح ہنسنا	۴۲	تمثیلاتِ مفعول مطلق
۱۴۴	زید دویدنِ اسپ می دود	زید گھوڑے کا دوڑنا دوڑتا ہے	۴۲	،،
۱۴۵	دہ صحبت باتو نشستم اَمّا یک صحبت ہم موثر نہ شد	میں تیرے ساتھ دس صحبت بیٹھا لیکن ایک بھی صحبت کارگر نہ ہوئی	۴۲	،،
۱۴۶	بخشید جوشیدنِ اہرمن	وہ جوش میں آیا اہرمن کی طرح جوش میں آنا	۴۲	،،
۱۴۷	خواہم زد چنانکہ باید زد	میں ماروں گا جیسا کہ مارنا چاہیے	۴۲	،،
۱۴۸	وے امسال پیوست با ما وصال	وہ اس سال ملا ہمارے ساتھ ملنا	۴۲	،،
۱۴۹	در کاشانہ من بیاسید	میرے محل میں آئیے	۴۲	تمثیلاتِ ظرف مکان و زمان
۱۵۰	زیر و بالا دیدہ برو	اوپر نیچے دیکھ کر چل	۴۲	،،
۱۵۱	بجانب راست قریب من بنشین	دائیں جانب میرے قریب بیٹھ	۴۲	،،
۱۵۲	پیرامون خانہ من مگرد	میرے گھر کے ارد گرد مت گھوم	۴۲	،،
۱۵۳	ماہ ب ماہ وظیفہ یافتہ می شود	مہینے مہینے (ہر مہینے) وظیفہ ملتا ہے	۴۳	،،

۱۵۴	دیرگاہ شد کہ تر اندیدم	بہت دیر ہو گئی کہ میں نے تجھ کو نہیں دیکھا	۴۳	،،
۱۵۵	پیوستہ نزد تو می مانم	میں ہمیشہ تیرے پاس رہتا ہوں	۴۳	،،
۱۵۶	مدام از و گر یز انم	میں ہمیشہ اس سے بھاگتا ہوں	۴۳	،،
۱۵۷	تکلفاً تنبول خوردم	میں نے تکلفاً پان کھایا	۴۳	تمثیلاتِ مفعول لہ
۱۵۸	مذاقاً چنین گفتم	میں نے مذاقاً ایسا کہا	۴۳	،،
۱۵۹	تفریحاً بیروں روم	میں تفریحاً باہر جاتا ہوں	۴۳	،،
۱۶۰	عقلاً محال پندارم	میں عقلاً محال سمجھتا ہوں	۴۳	،،
۱۶۱	نقلاً بثبوت پیوست	نقلاً ثبوت کے درجہ کو پہنچ گیا	۴۳	،،
۱۶۲	حکماً می گویم	میں بطورِ حکم کہتا ہوں	۴۳	،،
۱۶۳	قولاً و عملاً ثابت کردہ ام	میں نے قول و عمل سے ثابت کیا ہے	۴۳	،،
۱۶۴	ساجد و ماجد غضبناک شدہ یک دیگرے را می زدند	ساجد اور ماجد غضبناک ہو کر ایک دوسرے کو مارتے تھے	۴۴	تمثیلاتِ حال
۱۶۵	خالد شاداں گل خنداں می چیند	خالد خوش ہو کر کھلا ہوا پھول چنتا ہے	۴۴	،،
۱۶۶	غنجہ نا شگفتہ مجیں	نہ کھلی ہوئی کلی مت چن	۴۴	،،

۱۶۷	حسان شمشیر بکف بر قلب لشکر زدو تنے چند مردان برہم شدہ را بکشت	حسان نے تلوار ہاتھ میں لے کر لشکر کے قلب پر حملہ کیا اور چند غصہ سے بھرے ہوئے بہادروں کو مار ڈالا	۴۴
۱۶۸	سعید درخوش نویسی کامل است	سعید اچھی کتابت میں ماہر ہے	۴۵
۱۶۹	برادر تو در سخاوت ہنجوں حاتم است	تیرا بھائی سخاوت میں حاتم کی طرح ہے	۴۵
۱۷۰	در دنیا کسے را از کسے امید بہودی نیست	دنیا میں کسی کو کسی سے بھلائی کی امید نہیں ہے	۴۵
۱۷۱	مکن بر تکیہ بر ملک ناپائدار	نہ رہنے والی حکومت پر بھروسہ مت کر	۴۵
۱۷۲	اگر خفتی مُردی	اگر سویا تو مر گیا	۴۵
۱۷۳	اگر کار کنی مُزدیابی	اگر کام کرے گا تو کامیابی پائے گا	۴۵
۱۷۴	اگر رفتی جاں بسلامت بردی	اگر چلے گا تو جان سلامتی سے بچا لے جائے گا	۴۵
۱۷۵	حقاً کہ ترا خواہم زد	اللہ کی قسم میں تجھے ماروں گا	۴۵
۱۷۶	علم خزانہ است مقفل	علم ایک مقفل خزانہ ہے	۴۸
		مفید جملوں کی تمثیلات	

۱۷۷	دوست من - خدائش بیامرزد - خوب بود	میرادوست - اللہ اس کو بخش دے - بہت اچھا تھا۔	جملہ معترضہ	۴۸
۱۷۸	اگرزیردستے بیفتند چہ خواست	اگر کمزور تو واضح کرے تو کیا ہوا	شرط و جزا	۴۸
۱۷۹	گر ناسزائے را کہ بنی بختیار (اطاعت کن)	اگر تو کسی نالائق کو نصیبہ ور دیکھے تو (اطاعت کر)	جزا محذوف	۴۸
۱۸۰	بمردی کہ دست از تعنت بدار	انسانیت کی قسم ہاتھ عیب جوئی سے اٹھالے	جملہ قسمیہ	۴۸
۱۸۱	براہِ تکلف مرو سعدیا	اے سعدی تو تکلف کے راستے پر مت چل	جملہ ندائیہ	۴۸
۱۸۲	(اے) صالحاں خوردہ مگیرید کہ مازندہ ایم	(اے) نیک لوگو! غیبت مت کرو کیوں کہ ہم زندہ ہیں	حرفِ ندا کے حذف کی مثال	۴۸
۱۸۳	اے (شاہ) تاجِ دولت بر سرت از ابتدا تا انتہا	اے (بادشاہ) دولت کا تاج تیرے سر پر ابتدا سے انتہا تک رہے	منادی محذوف کی مثال	۴۸
۱۸۴	خدایا امیدے کہ داریم برآر	اے اللہ جو امید کہ ہم رکھتے ہیں پوری فرما	جملہ دُعائیہ	۴۸
۱۸۵	حرص بگذار و پادشاہی کن	لاچ چھوڑ اور بادشاہی کر	جملہ معطوفہ	۴۸
۱۸۶	کریمابہ بخشائے بر حالِ ما کہ ہستم اسیر کمندِ ہوا	اے کریم ہمارے حال پر رحم فرما، اس لیے کہ میں خواہش کے جال کا قیدی ہوں	جملہ معللہ	۴۸

۱۸۷	تو عالم و عالم شود محترم لہذا بگویم ترا محترم	تو عالم ہے اور عالم محترم ہوتا ہے، لہذا میں تجھے محترم کہتا ہوں	جملہ منتجہ	۴۸
۱۸۸	شنیدم کہ حسان بہ عفان گفت	میں نے سنا کہ حسان نے عفان سے کہا	جملہ مبینہ	۴۸
۱۸۹	سزدگر بدورش بنازم چناں کہ سید بدورانِ نوشیرواں	اگر میں اس کے زمانے پر ناز کروں تو مناسب ہے، جیسا کہ آپ ﷺ نے نوشیرواں کے زمانے پر ناز کیا تھا	جملہ تمثیلیہ	۴۹
۱۹۰	ندانی کہ من مرغِ دامت نیم	کیا تو نہیں جانتا کہ میں تیری جال کا قیدی نہیں ہوں	استفہام اقراری	۴۹
۱۹۱	کجا شرع با عقل فتویٰ دہد	شریعت کب عقل کے مطابق فتویٰ دیتی ہے	استفہام انکاری	۴۹



﴿ قواعد کلیہ و فوائد جزئیہ ﴾

(۱) فائدہ: ویسے تو نسبت کے لیے ”ی“ اور ”ین“ دونوں آتے ہیں، مگر ”ین“ میں تشبیہ بھی ملحوظ ہوتی ہے، جیسے: دیو بندی، آہنیں۔

(۲) فائدہ: مضاف الیہ اگر معرفہ ہے تو مضاف بھی معرفہ ہو جائے گا، ورنہ خصوصیت پیدا ہو جائے گی۔ جیسے: غلام زن۔

(۳) فائدہ: ہست اصل میں ایست، نیست اصل میں نہ ایست، کیست اصل میں کہ ایست، چیت اصل میں چہ ایست، نوشیرواں اصل میں نوشیں رواں، بغداد اصل میں باغ داد، داؤر اصل میں دادور، نظارہ اصل میں نظارہ، گنجشک اصل میں گنجشک، دیباچہ اصل میں دیباچہ، غنچہ اصل میں غنچہ، تنور اصل میں تنور، ہم اصل میں ہم، زقوم اصل میں زقوم، حنا اصل میں حناتھے۔

(۴) فائدہ: فارسی میں تابع مہمل آتا ہے۔ جیسے: شب و تب، مال و تال، وغیرہ۔

(۵) فائدہ: کبھی ایک ہی لفظ دو متضاد معنی کے لیے آتا ہے۔ جیسے: فراز، بند و گشادہ۔

(۶) فائدہ: کبھی ایک ہی لفظ واحد و جمع دونوں آتا ہے۔ جیسے: مردُم، دشمن۔

(۷) فائدہ: قبلیت زمانی و مکانی کے لیے ”پیش“ اور بعدیت زمانی و مکانی کے لیے ”پس“ استعمال کرتے ہیں۔ جیسے: پیش آوردن، پیش داشتن۔ پس رفتن، پس نشستن۔

(۱) قاعدہ: حرف شرط کے بعد جب ”چہ“ آئے گا تو استثناء لازم ہوگا۔

لفظی کی مثال: گر چہ جہاں جملہ بدیدی چوروز = لیک جہاں دیدہ نہ گشتی ہنوز۔

تقدیری کی مثال: اگر چہ پیش خردمند خاشی ادب است = بوقتِ مصلحت آں بہ کہ در سخن کوشی۔

(۲) قاعدہ: کبھی تخفیف کے لیے ”دال“ درمیان سے نکال دیتے ہیں۔ جیسے: شادباش سے شاباش۔

(۳) قاعدہ: کبھی آخر میں ”دال“ زائد ہوتی ہے۔ جیسے: ہر مَز سے ہر مُزد۔ نارون سے ناروند۔

(۴) قاعدہ: جس کلمہ کے آخر میں ہائے محتنفی ہو اس کے بعد ”است“ کے الف کا لکھنا اور پڑھنا ضروری ہے۔ جیسے: زید رفته است۔ اور جس کلمہ کے آخر میں ہائے محتنفی نہ ہو اس کے بعد ”است“ کے ”الف“ کا لکھنا جائز ہے، البتہ پڑھنا جائز نہیں۔
اور ”است“ کے علاوہ باقی، اند، ای، اید، ام، ایم، کے الف کو پڑھنا اور لکھنا دونوں جائز نہیں۔ جیسے: مردمانند، امیدوار، انصاف۔

(۵) قاعدہ: ”ک“ کا خاصہ ہے کہ جب حرفِ نداء اور اسم اشارہ پر آتا ہے تو اس کے ”الف“ کو تلفظ سے ساقط کر دیتا ہے اور ضمیر پر تلفظ و کتابت دونوں سے ساقط کر دیتا ہے۔ جیسے: کاے۔ کایں۔ کو۔

(۶) قاعدہ: ہائے زائدہ نونِ نافیہ پر مقدم رہے گی، شاذ کا اعتبار نہیں۔
(۷) قاعدہ: ”ہائے وصلی“ چار جگہ (چہ، سہ، کہ، نہ) کے سوا ماقبل کے فتح کے اظہار کے لیے آتی ہے۔

(۸) قاعدہ: لفظ ”بے نافیہ“ ہمیشہ اسم پر آتا ہے، کبھی نفی کا فائدہ دیتا ہے، کبھی اس اسم کو اسم صفت بنا دیتا ہے۔ جیسے: بے مہمان طعام نمی خورم، احمد بے شعور ست۔

لفظ ”بے“ اور ”نا“ میں فرق یہ ہے کہ ”بے“ اسم ذات پر آتا ہے۔ جیسے: بے

علم، بے شعور وغیرہ۔ اور ”نا“ اسم صفت پر آتا ہے۔ جیسے: نابالغ۔

قاعدہ: بہت سے الفاظ اس قاعدے کے خلاف بھی آتے ہیں۔ جیسے: ناامید، نامراد، ناکام۔

(۹) قاعدہ: ابوالہوس کو بوالہوس اور صحراء و استغناء کو بغیر ہمزہ کے صحرا و استغنا لکھنا درست ہے۔

(۱۰) قاعدہ: عربی کا ”الف ممدودہ“ جیسے: ضعفاء، غرباء کی ہمزہ کو اضافت و صفت کے وقت یا ئے مجہول سے بدلنا جائز ہے۔ جیسے: ضعفائے ترک۔ غربائے ہند۔

(۱۱) قاعدہ: عربی کی ”تائے مدوّرہ (ة)“ مصدر مفاعله اور وہ مصدر جو صفت کے معنی میں ہو اس کے علاوہ فارسی میں دراز لکھی جاتی ہے۔ جیسے: مُعاملہ کو مُعاملت۔ مجادلہ کو مُجادلت۔ زیادہ کو زیادت۔ اسی طرح محبت، سعادت، وغیرہ۔ مگر جہاں جمع سے التباس ہو وہاں مدوّرہ ہی لکھیں گے۔ جیسے: صلوة کی جمع صلوات۔

(۱۲) قاعدہ: عربی کے دو کلموں کو جب کہ پہلا کلمہ حرف ہو تو ملا کر لکھیں گے۔ جیسے: علیحدہ۔ ورنہ جدا لکھیں گے۔ جیسے: ان شاء اللہ، حق تعالیٰ۔

(۱۳) قاعدہ: عربی کے الف مقصورہ کو اور جن مصادر کے آخر میں یا ئے معروف ہو تو اس کو ”الف“ کے ساتھ لکھنا جائز ہے۔ جیسے: ”ماجرئی“ و ”تمنی“ کو ماجرا اور تمنا۔

(۱۴) قاعدہ: ”ن“ اور ”ب“ اگر کسی کلمہ میں متصل آجائیں اور شروع میں نہ ہوں تو میم مشدّد یا مخفف سے بدل دیتے ہیں۔ جیسے گمبلی کو کمبلی۔ انبلی کو امبلی۔ دُنبل کو دُمبل۔

(۱۵) قاعدہ: عربی کے مشدّد کو مخفف اور فارسی کے مخفف کو مشدّد کرنا جائز ہے۔ جیسے:

خاص و عام۔ نُبَرّ۔ دَنَدَرّ دو غیرہ۔

(۱۶) قاعدہ: فارسی میں ”الف ممدودہ“ بھی الف مقصورہ کی طرح شروع میں زائد ہوتی ہے۔ جیسے: آہنگ، ہنگ۔ آژخ، ژخ۔ آزنک، زنگ۔ آشنا، شنّا۔

(۱۷) قاعدہ: فارسی میں اشباع شروع و درمیان میں بھی ہوتا ہے۔ جیسے: افتادہ، اوفتادہ۔ آتش، آتمش۔ آچار، آچار۔ آمادہ، آمادہ۔

(۱۸) قاعدہ: جس طرح اشباع میں حرف ظاہر کر دیتے ہیں اسی طرح امالہ میں بھی یائے مجہول الف کی جگہ ظاہر کر دیتے ہیں۔ جیسے: حساب، حسیب۔ رکاب، رکیب۔

(۱۹) قاعدہ: عربی مصادر کی فارسی بنانا اگرچہ اچھا نہیں، لیکن جو شائع ہو گئے ہیں اور کثرت استعمال سے گراں نہیں معلوم ہوتے ان کا استعمال درست ہے۔ جیسے: طلبیدین۔ فہمیدین وغیرہ۔ اور دوسرے الفاظ کو ایسا کرنا درست نہیں۔ جیسے: علمیدین، سمعیدین وغیرہ۔ اسی طرح دیریدین، چراغیدین وغیرہ، لیکن ظرفاً خوش طبعی کے لیے آتے ہیں۔

(۲۰) قاعدہ: جب دو کلموں کے اول و آخر میں ہم جنس حروف یا قریب المخارج آجائیں تو پہلے کو حذف کر دیتے ہیں۔ جیسے: سپید دیو سے سپید یو، نیم من سے نیمن، بدتر سے بتر۔ اور اسی طرح یک گانہ سے یگانہ، شرم مندہ سے شرمندہ۔

کبھی ادغام کر کے مشدد کر دیتے ہیں۔ جیسے: شب پر سے شپر۔ فرُخ سے فرُخ۔ اسی طرح شب برات شبرات، وغیرہ۔

